

	I	EES-STOFNANIR	
	1.	EES-ráðið	
	2.	Sameiginlega EES-nefndin	
2007/EES/15/01		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 140/2006 frá 8. desember 2006 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn.	1
2007/EES/15/02		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 141/2006 frá 8. desember 2006 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn.	5
2007/EES/15/03		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 142/2006 frá 8. desember 2006 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn.	6
2007/EES/15/04		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 143/2006 frá 8. desember 2006 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn.	7
2007/EES/15/05		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 144/2006 frá 8. desember 2006 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	9
2007/EES/15/06		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 145/2006 frá 8. desember 2006 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	11
2007/EES/15/07		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 146/2006 frá 8. desember 2006 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	12
2007/EES/15/08		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 147/2006 frá 8. desember 2006 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	13
2007/EES/15/09		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 148/2006 frá 8. desember 2006 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	14
2007/EES/15/10		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 149/2006 frá 8. desember 2006 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	15
2007/EES/15/11		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 150/2006 frá 8. desember 2006 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	17
2007/EES/15/12		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 151/2006 frá 8. desember 2006 um breytingu á IV. viðauka (Orka) við EES-samninginn.	18

2007/EES/15/13	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 152/2006 frá 8. desember 2006 um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn	19
2007/EES/15/14	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 153/2006 frá 8. desember 2006 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi), XIV. viðauka (Samkeppni) og bókun 21 (um framkvæmd samkeppnisreglna sem gilda um fyrirtæki) við EES-samninginn	20
2007/EES/15/15	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 154/2006 frá 8. desember 2006 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn	22
2007/EES/15/16	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 155/2006 frá 8. desember 2006 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn	24
2007/EES/15/17	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 156/2006 frá 8. desember 2006 um breytingu á XIV. viðauka (Samkeppni) við EES-samninginn	25
2007/EES/15/18	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 157/2006 frá 8. desember 2006 um breytingu á XV. viðauka (Ríkisaðstoð) við EES-samninginn	26
2007/EES/15/19	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 158/2006 frá 8. desember 2006 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn	28
2007/EES/15/20	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 159/2006 frá 8. desember 2006 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn	29
2007/EES/15/21	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 160/2006 frá 8. desember 2006 um breytingu á XXII. viðauka (Félagaréttur) við EES-samninginn	30
2007/EES/15/22	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 161/2006 frá 8. desember 2006 um breytingu á bókun 47 við EES-samninginn, um afnám tæknilegra hindrana í viðskiptum með vín.	31
2007/EES/15/23	Leiðréttingar	32

3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin

4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna

2. Eftirlitsstofnun EFTA

3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið

2. Framkvæmdastjórnin

3. Dómstóllinn

EES-STOFNANIR

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 140/2006

2007/EES/15/01

frá 8. desember 2006

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR TEKID
NEDANGREINDA ÁKVÖRÐUN

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 105/2006 frá 22. september 2006 ⁽¹⁾.
- 2) Fella ber inn í samninginn ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2005/932/EB frá 21. desember 2005 um breytingu á viðauka E við tilskipun ráðsins 91/68/EBE að því er varðar uppfærslu á fyrirmyndum að heilbrigðisvottorðum fyrir sauðfé og geitur ⁽²⁾.
- 3) Fella ber inn í samninginn ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2005/950/EB frá 23. desember 2005 um breytingu á ákvörðun 2003/135/EB að því er varðar framlengingu áætlana um að útrýma svínapest í villtum svínum og neyðarbólusetningu þessara svína gegn svínapest á tilteknum svæðum í Nordrhein-Westfalen og Rheinland-Pfalz (Þýskalandi) ⁽³⁾.
- 4) Fella ber inn í samninginn tilskipun ráðsins 2005/94/EB frá 20. desember 2005 um ráðstafanir Bandalagsins um varnir gegn fuglainflúensu og niðurfellingu tilskipunar 92/40/EBE ⁽⁴⁾.
- 5) Fella ber inn í samninginn ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/20/EB frá 23. desember 2005 um breytingu á ákvörðun 2005/59/EB að því er varðar svæði í Slóvakíu þar sem hrinda á í framkvæmd áætlun um að útrýma svínapest í villtum svínum ⁽⁵⁾.
- 6) Fella ber inn í samninginn ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/48/EB frá 27. janúar 2006 um breytingu á ákvörðun 2004/233/EB að því er varðar skrá yfir rannsóknarstofur sem heimilt er að kanna árangur þess að bólusetja tiltekin húsdýr úr hópi rándýra gegn hundaeði ⁽⁶⁾.
- 7) Fella ber inn í samninginn ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/60/EB frá 2. febrúar 2006 um breytingu á viðauka C við tilskipun ráðsins 89/556/EBE að því er varðar fyrirmynd að dýraheilbrigðisvottorði til viðskipta innan Bandalagsins með fósturvísu húsdýra af nautgripakyni ⁽⁷⁾.
- 8) Fella ber inn í samninginn ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/64/EB frá 1. febrúar 2006 um breytingu á ákvörðun 2005/393/EB að því er varðar takmörkunarsvæði með tilliti til blátungu á Spáni og í Portúgal ⁽⁸⁾.
- 9) Fella ber inn í samninginn ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/80/EB frá 1. febrúar 2006 um að veita tilteknum aðildarríkjum undanþáguna sem kveðið er á um í 2. mgr. 3. gr. tilskipunar ráðsins 92/102/EBE um auðkenningu og skráningu á dýrum ⁽⁹⁾.
- 10) Fella ber inn í samninginn reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 253/2006 frá 14. febrúar 2006 um breytingu á reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 999/2001 að því er varðar flýtiprófanir og ráðstafanir til að útrýma smitandi heilahrörnun í sauðfé og geitum ⁽¹⁰⁾.
- 11) Fella ber inn í samninginn reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 339/2006 frá 24. febrúar 2006 um breytingu á XI. viðauka við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 999/2001 að því er varðar reglur um innflutning á lifandi nautgripum og nautgripa-, sauðfjár- og geitaafurðum ⁽¹¹⁾.
- 12) Fella ber inn í samninginn ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/169/EB frá 21. febrúar 2006 um breytingu á ákvörðun 93/52/EBE að því er varðar yfirlýsingu um að Pólland og tilteknar sýslur eða héruð á Ítalíu séu laus við öldusótt (*B. melitensis*) og ákvörðun 2003/467/EB að því er varðar yfirlýsingu um að tilteknar sýslur eða héruð á Ítalíu séu laus við berkla í nautgripum, öldusótt í nautgripum og smitandi nautgripahvítblæði ⁽¹²⁾.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 333, 30.11.2006, bls. 17, og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 60, 30.11.2006, bls. 14.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 340, 23.12.2005, bls. 68.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 345, 28.12.2005, bls. 30.

⁽⁴⁾ Stjtið. ESB L 10, 14.1.2006, bls. 16.

⁽⁵⁾ Stjtið. ESB L 15, 20.1.2006, bls. 48.

⁽⁶⁾ Stjtið. ESB L 26, 31.1.2006, bls. 20.

⁽⁷⁾ Stjtið. ESB L 31, 3.2.2006, bls. 24.

⁽⁸⁾ Stjtið. ESB L 32, 4.2.2006, bls. 91.

⁽⁹⁾ Stjtið. ESB L 36, 8.2.2006, bls. 50.

⁽¹⁰⁾ Stjtið. ESB L 44, 15.2.2006, bls. 9.

⁽¹¹⁾ Stjtið. ESB L 55, 25.2.2006, bls. 5.

⁽¹²⁾ Stjtið. ESB L 57, 28.2.2006, bls. 35.

- 13) Fella ber inn í samninginn reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 546/2006 frá 31. mars 2006 um framkvæmd reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 999/2001 að því er varðar innanlandsáætlanir um varnir gegn riðuveiki og viðbótarábyrgðir og undanþágu frá tilteknum kröfum í ákvörðun 2003/100/EB og um niðurfellingu reglugerðar (EB) nr. 1874/2003 ⁽¹⁾.
- 14) Fella ber inn í samninginn ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/268/EB frá 5. apríl 2006 um breytingu á ákvörðun 2005/393/EB að því er varðar takmörkunarsvæði með tilliti til blátungu á Ítalíu ⁽²⁾.
- 15) Fella ber inn í samninginn ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/273/EB frá 6. apríl 2006 um breytingu á ákvörðun 2005/393/EB að því er varðar takmörkunarsvæði með tilliti til blátungu á Spáni ⁽³⁾.
- 16) Fella ber inn í samninginn ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/285/EB frá 12. apríl 2006 um breytingu á ákvörðun 2003/135/EB að því er varðar framlengingu áætlana um að útrýma svínapest í villtum svínum og neyðarbólusetningu þessara svína gegn svínapest á tilteknum svæðum í Nordrhein-Westfalen og Rheinland-Pfalz og lok þessara áætlana á öðrum svæðum í Rheinland-Pfalz (Þýskalandi) ⁽⁴⁾.
- 17) Fella ber inn í samninginn ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/290/EB frá 18. apríl 2006 um breytingu á ákvörðun 2003/467/EB að því er varðar yfirlýsingu um að tiltekin héruð á Ítalíu séu opinberlega laus við berkla í nautgripum og smitandi nautgripahvítblæði og að Slóvakía sé opinberlega laus við smitandi nautgripahvítblæði ⁽⁵⁾.
- 18) Fella ber inn í samninginn reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 657/2006 frá 10. apríl 2006 um breytingu á reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 999/2001 að því er varðar Breska konungsríkið og um niðurfellingu ákvörðunar ráðsins 98/256/EB og ákvarðana 98/351/EB og 1999/514/EB ⁽⁶⁾.

- 19) Samkvæmt ákvörðun 2006/80/EB falla úr gildi ákvarðanir framkvæmdastjórnarinnar 95/80/EB ⁽⁸⁾ og 2005/458/EB ⁽⁷⁾, en þær gerðir hafa verið felldar inn í samninginn og ber því að fella þær brott.
- 20) Ákvörðun þessi á ekki að gilda gagnvart Íslandi og Liechtenstein.

ÁKVÖRÐUNIN ER SVOHLJÓÐANDI:

1. gr.

Ákvæði I. kafla I. viðauka við samninginn breytist sem segir í viðauka við ákvörðun þessa.

2. gr.

Norskur texti reglugerða (EB) nr. 253/2006, 339/2006, 546/2006 og 657/2006, tilskipunar 2005/94/EB og ákvarðana 2005/932/EB, 2005/950/EB, 2006/20/EB, 2006/48/EB, 2006/60/EB, 2006/64/EB, 2006/80/EB, 2006/169/EB, 2006/268/EB, 2006/273/EB, 2006/285/EB og 2006/290/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. desember 2006 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. desember 2006.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Oda Helen Sletnes

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 94, 1.4.2006, bls. 28.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 98, 6.4.2006, bls. 75.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 99, 7.4.2006, bls. 35.

⁽⁴⁾ Stjtið. ESB L 104, 13.4.2006, bls. 51.

⁽⁵⁾ Stjtið. ESB L 106, 19.4.2006, bls. 21.

⁽⁶⁾ Stjtið. ESB L 116, 29.4.2006, bls. 9.

⁽⁷⁾ Stjtið. EB L 65, 23.3.1995, bls. 32.

⁽⁸⁾ Stjtið. ESB L 160, 23.6.2005, bls. 31.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

VIÐAUKI

við ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 140/2006

I. viðauki við samninginn breytist sem hér segir:

1. Texti 34. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 95/80/EB) í hluta 1.2 og texti 19. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2005/458/EB) undir fyrirsögninni „*GERÐIR SEM EFTA-RÍKIN OG EFTIRLITSSTOFNUN EFTA SKULU TAKA TILHLÝÐILEGT TILLIT TIL*“ í hluta 1.2 falli brott.
2. Eftirfarandi liður bætist við á eftir 21. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2005/617/EB) undir fyrirsögninni „*GERÐIR SEM EFTA-RÍKIN OG EFTIRLITSSTOFNUN EFTA SKULU TAKA TILHLÝÐILEGT TILLIT TIL*“ í hluta 1.2:
 - „22. **32006 D 0080**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/80/EB frá 1. febrúar 2006 um að veita tilteknum aðildarríkjum undanþáguna sem kveðið er á um í 2. mgr. 3. gr. tilskipunar ráðsins 92/102/EBE um auðkenningu og skráningu á dýrum (Stjtið. ESB L 36, 8.2.2006, bls. 50).“
3. Eftirfarandi liður bætist við á eftir 5. lið (tilskipun ráðsins 92/40/EBE) í hluta 3.1:
 - „5a. **32005 L 0094**: Tilskipun ráðsins 2005/94/EB frá 20. desember 2005 um ráðstafanir Bandalagsins um varnir gegn fuglainsflúensu og niðurfellingu tilskipunar 92/40/EBE (Stjtið. ESB L 10, 14.1.2006, bls. 16).“
4. Texti 5. liðar (tilskipun ráðsins 92/40/EBE) í hluta 3.1 falli brott frá 1. júlí 2007 að telja.
5. Eftirfarandi undirliðir bætist við í 33. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2005/393/EB) í hluta 3.2:
 - „– **32006 D 0064**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/64/EB frá 1. febrúar 2006 (Stjtið. ESB L 32, 4.2.2006, bls. 91),
 - **32006 D 0268**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/268/EB frá 5. apríl 2006 (Stjtið. ESB L 98, 6.4.2006, bls. 75),
 - **32006 D 0273**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/273/EB frá 6. apríl 2006 (Stjtið. ESB L 99, 7.4.2006, bls. 35).“
6. Eftirfarandi undirliðir bætist við í 20. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/135/EB) undir fyrirsögninni „*GERÐIR SEM EFTA-RÍKIN OG EFTIRLITSSTOFNUN EFTA SKULU TAKA TILHLÝÐILEGT TILLIT TIL*“ í hluta 3.2:
 - „– **32005 D 0950**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2005/950/EB frá 23. desember 2005 (Stjtið. ESB L 345, 28.12.2005, bls. 30),
 - **32006 D 0285**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/285/EB frá 12. apríl 2006 (Stjtið. ESB L 104, 13.4.2006, bls. 51).“
7. Eftirfarandi undirliður bætist við í 29. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2005/59/EB) undir fyrirsögninni „*GERÐIR SEM EFTA-RÍKIN OG EFTIRLITSSTOFNUN EFTA SKULU TAKA TILHLÝÐILEGT TILLIT TIL*“ í hluta 3.2:
 - „– **32006 D 0020**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/20/EB frá 23. desember 2005 (Stjtið. ESB L 15, 20.1.2006, bls. 48).“
8. Eftirfarandi undirliður bætist við í 2. lið (tilskipun ráðsins 91/68/EBE) í hluta 4.1:
 - „– **32005 D 0932**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2005/932/EB frá 21. desember 2005 (Stjtið. ESB L 340, 23.12.2005, bls. 68).“
9. Eftirfarandi undirliður bætist við í 6. lið (tilskipun ráðsins 89/556/EBE) í hluta 4.1 og 5. lið (tilskipun ráðsins 89/556/EBE) í hluta 8.1:
 - „– **32006 D 0060**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/60/EB frá 2. febrúar 2006 (Stjtið. ESB L 31, 3.2.2006, bls. 24).“
10. Eftirfarandi undirliður bætist við í 14. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 93/52/EBE) og 70. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/467/EB) í hluta 4.2:
 - „– **32006 D 0169**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/169/EB frá 21. febrúar 2006 (Stjtið. ESB L 57, 28.2.2006, bls. 35).“
11. Eftirfarandi undirliður bætist við í 70. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/467/EB) í hluta 4.2:
 - „– **32006 D 0290**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/290/EB frá 18. apríl 2006 (Stjtið. ESB L 106, 19.4.2006, bls. 21).“

12. Eftirfarandi undirliður bætist við í 76. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/233/EB) í hluta 4.2:
- „– **32006 D 0048**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/48/EB frá 27. janúar 2006 (Stjtið. ESB L 26, 31.1.2006, bls. 20).“
13. Eftirfarandi undirliðir bætist við í 12. lið (reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 999/2001) í hluta 7.1:
- „– **32006 R 0253**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 253/2006 frá 14. febrúar 2006 (Stjtið. ESB L 44, 15.2.2006, bls. 9),
- **32006 R 0339**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 339/2006 frá 24. febrúar 2006 (Stjtið. ESB L 55, 25.2.2006, bls. 5),
- **32006 R 0657**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 657/2006 frá 10. apríl 2006 (Stjtið. ESB L 116, 29.4.2006, bls. 9).“
14. Texti 80. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 98/351/EB) og 95. liðar (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/514/EB) í hluta 1.2 falli brott.
15. Eftirfarandi liður bætist við á eftir 26. lið (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1091/2005) í hluta 7.2:
- „27. **32006 R 0546**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 546/2006 frá 31. mars 2006 um framkvæmd reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 999/2001 að því er varðar innanlandsáætlanir um varnir gegn riðuveiki og viðbótarábyrgðir og undanþágu frá tilteknum kröfum í ákvörðun 2003/100/EB og um niðurfellingu reglugerðar (EB) nr. 1874/2003 (Stjtið. ESB L 94, 1.4.2006, bls. 28).“
16. Texti 21. liðar (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1874/2003) í hluta 7.2 falli brott.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 141/2006

2007/EES/15/02

frá 8. desember 2006

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR TEKID
NEÐANGREINDA ÁKVÖRÐUN

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 105/2006 frá 22. september 2006 ⁽¹⁾.
- 2) Fella ber inn í samninginn ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2005/748/EB frá 24. október 2005 um breytingu á ákvörðun 2002/300/EB að því er varðar svæði sem falla ekki undir skrána yfir samþykkt svæði með tilliti til *Bonania ostreae* og/eða *Marteilia refringens* ⁽²⁾.
- 3) Fella ber inn í samninginn ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2005/770/EB frá 3. nóvember 2005 um breytingu á I. og II. viðauka við ákvörðun 2003/634/EB um samþykkt áætlana um að ná stöðu viðurkenndra svæða og viðurkenndra eldisstöðva á svæðum sem ekki eru viðurkennd með tilliti til veirublæðingar og iðradreps í fiski ⁽³⁾.
- 4) Fella ber inn í samninginn ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2005/813/EB frá 15. nóvember 2005 um breytingu á I. og II. viðauka við ákvörðun 2002/308/EB um skrá yfir viðurkennd svæði og viðurkenndar eldisstöðvar með tilliti til fisksjúkdómanna veirublæðingar og/eða iðradreps ⁽⁴⁾.
- 5) Ákvörðun þessi á ekki að gilda gagnvart Liechtenstein.

ÁKVÖRÐUNIN ER SVOHLJÓÐANDI:

1. gr.

Ákvæði I. kafla I. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 65. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/300/EB) í hluta 4.2:

„– **32005 D 0748**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2005/748/EB frá 24. október 2005 (Stjtið. ESB L 280, 25.10.2005, bls. 20).“

2. Eftirfarandi undirliður bætist við í 66. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/308/EB) í hluta 4.2:

„– **32005 D 0813**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2005/813/EB frá 15. nóvember 2005 (Stjtið. ESB L 304, 23.11.2005, bls. 19).“

3. Eftirfarandi undirliður bætist við í 55. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/634/EB) undir fyrirsögninni „*GERÐIR SEM EFTA-RÍKIN OG EFTIRLITSSTOFNUN EFTA SKULU TAKA TILHLÝÐILEGT TILLIT*“ í hluta 4.2:

„– **32005 D 0070**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2005/770/EB frá 3. nóvember 2005 (Stjtið. ESB L 291, 5.11.2005, bls. 33).“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti ákvarðana 2005/748/EB, 2005/770/EB og 2005/813/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. desember 2006 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt l. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. desember 2006.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Oda Helen Sletnes

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 333, 30.11.2006, bls. 17, og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 60, 30.11.2006, bls. 14.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 280, 25.10.2005, bls. 20.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 291, 5.11.2005, bls. 33.

⁽⁴⁾ Stjtið. ESB L 304, 23.11.2005, bls. 19.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 142/2006****2007/EES/15/03****frá 8. desember 2006****um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn**SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR TEKID
NEÐANGREINDA ÁKVÖRÐUN

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 107/2006 frá 22. september 2006 ⁽¹⁾.
- 2) Fella ber inn í samninginn reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 773/2006 frá 22. maí 2006 um bráðabirgðaleyfi og varanlegt leyfi fyrir tilteknum aukefnum í fódri og bráðabirgðaleyfi fyrir nýrri notkun aukefnis sem þegar er leyft að nota í fôður ⁽²⁾.

ÁKVÖRÐUNIN ER SVOHLJÓÐANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 1zzv (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 492/2006) í II. kafla I. viðauka við samninginn:

„1zzv. **32006 R 0773**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 773/2006 frá 22. maí 2006 um bráðabirgðaleyfi og varanlegt leyfi fyrir tilteknum aukefnum í fódri og bráðabirgðaleyfi fyrir nýrri notkun aukefnis sem þegar er leyft að nota í fôður (Stjtið. ESB L 135, 23.5.2006, bls. 3).“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 773/2006, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. desember 2006 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. desember 2006.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Oda Helen Sletnes

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 333, 30.11.2006, bls. 21, og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 60, 30.11.2006, bls. 17.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 135, 23.5.2006, bls. 3.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 143/2006

2007/EES/15/04

frá 8. desember 2006

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR TEKID
NEÐANGREINDA ÁKVÖRÐUN

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 108/2006 frá 22. september 2006 ⁽¹⁾.
- 2) Fella ber inn í samninginn reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 217/2006 frá 8. febrúar 2006 um reglur um beitingu tilskipana ráðsins 66/401/EBE, 66/402/EBE, 2002/54/EB, 2002/55/EB og 2002/57/EB um að heimila aðildarríkjunum að leyfa tímabundin viðskipti með fræ sem uppfyllir ekki kröfur að því er varðar lágmarksspírunarhæfni ⁽²⁾.
- 3) Fella ber inn í samninginn tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/47/EB frá 23. maí 2006 um sérstök skilyrði að því er varðar flughafra, *Avena fatua*, í sáðkorni ⁽³⁾.
- 4) Fella ber inn í samninginn tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/55/EB frá 12. júní 2006 um breytingu á III. viðauka við tilskipun ráðsins 66/402/EBE að því er varðar hámarksþyngd framleiðslueininga fræs ⁽⁴⁾.
- 5) Samkvæmt tilskipun 2006/47/EB fellur úr gildi tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 74/268/EBE ⁽⁵⁾, en sú gerð hefur verið felld inn í samninginn og ber því að fella hana brott.

ÁKVÖRÐUNIN ER SVOHLJÓÐANDI:

1. gr.

Ákvæði III. kafla I. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 3. lið (tilskipun ráðsins 66/402/EBE) í 1. hluta:

„– **32006 L 0055**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/55/EB frá 12. júní 2006 (Stjtið. ESB L 159, 13.6.2006, bls. 13).“

2. Eftirfarandi liður bætist við á eftir 44. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2005/947/EB) í 2. hluta:

„45. **32006 R 0217**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 217/2006 frá 8. febrúar 2006 um reglur um beitingu tilskipana ráðsins 66/401/EBE, 66/402/EBE, 2002/54/EB, 2002/55/EB og 2002/57/EB um að heimila aðildarríkjunum að leyfa tímabundin viðskipti með fræ sem uppfyllir ekki kröfur að því er varðar lágmarksspírunarhæfni (Stjtið. ESB L 38, 9.2.2006, bls. 17).

46. **32006 L 0047**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/47/EB frá 23. maí 2006 um sérstök skilyrði að því er varðar flughafra, *Avena fatua*, í sáðkorni (Stjtið. ESB L 136, 24.5.2006, bls. 18).“

3. Texti 9. liðar (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 74/268/EBE) í 1. hluta falli brott.

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 217/2006 og tilskipana 2006/47/EB og 2006/55/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. desember 2006 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 333, 30.11.2006, bls. 23, og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 60, 30.11.2006, bls. 18.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 38, 9.2.2006, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 136, 24.5.2006, bls. 18.

⁽⁴⁾ Stjtið. ESB L 159, 13.6.2006, bls. 13.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 141, 24.5.1974, bls. 19.

^(*) Engin stjómkipuleg skilyrði gefin til kynna.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. desember 2006.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Oda Helen Sletnes

formaður.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 144/2006

2007/EES/15/05

frá 8. desember 2006

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR TEKID NEDANGREINDA ÁKVÖRÐUN

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 109/2006 frá 22. september 2006 ⁽¹⁾.
- 2) Fella ber inn í samninginn ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/368/EB frá 20. mars 2006 um ítarlegar, tæknilegar kröfur um framkvæmd prófananna sem tilgreindar eru í tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2005/66/EB um notkun varnarbúnaðar framan á vélknúnum ökutækjum ⁽²⁾.
- 3) Fella ber inn í samninginn tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2006/40/EB frá 17. maí 2006 um losun frá loftræstikerfum í vélknúnum ökutækjum og um breytingu á tilskipun ráðsins 70/156/EBE ⁽³⁾.
- 4) Fella ber inn í samninginn tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/51/EB frá 6. júní 2006 um breytingu, að því er varðar aðlögun að tækniframförum, á I. viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2005/55/EB og IV. og V. viðauka við tilskipun 2005/78/EB að því er varðar kröfur um vöktunarkerfi fyrir mengunarvarnarbúnað til nota í ökutækjum og undanþágur vegna gashreyfla ⁽⁴⁾.

ÁKVÖRÐUNIN ER SVOHLJÓÐANDI:

1. gr.

Ákvæði I. kafla II. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 1. lið (tilskipun ráðsins 70/156/EBE):
„– **32006 L 0040**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2006/40/EB frá 17. maí 2006 (Stjtið. ESB L 161, 14.6.2006, bls. 12).“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti tilskipana 2006/40/EB og 2006/51/EB og ákvörðunar 2006/368/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. desember 2006 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 333, 30.11.2006, bls. 26, og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 60, 30.11.2006, bls. 21.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 140, 29.5.2006, bls. 33.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 161, 14.6.2006, bls. 12.

⁽⁴⁾ Stjtið. ESB L 152, 7.6.2006, bls. 11.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. desember 2006.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Oda Helen Sletnes

formaður.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 145/2006

2007/EES/15/06

frá 8. desember 2006

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR TEKID
NEÐANGREINDA ÁKVÖRÐUN

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 43/2005 frá 11. mars 2005 ⁽¹⁾.
- 2) Fella ber inn í samninginn tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/2/EB frá 6. janúar 2006 um breytingu, að því er varðar aðlögun að tækniframförum, á II. viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 96/73/EB um tiltekna aðferðir við magngreiningu textiltrefjablandna úr tveimur efnum ⁽²⁾.
- 3) Fella ber inn í samninginn tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/3/EB frá 9. janúar 2006 um breytingu, að því er varðar aðlögun að tækniframförum, á I. og II. viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 96/74/EB um textílleiti ⁽³⁾.

ÁKVÖRÐUNIN ER SVOHLJÓÐANDI:

1. gr.

Ákvæði XI. kafla II. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi bætist við í lið 4a (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 96/73/EB):

„, eins og henni var breytt með:

- **32006 L 0002**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/2/EB frá 6. janúar 2006 (Stjtið. ESB L 5, 10.1.2006, bls. 10).“

2. Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 4b (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 96/74/EBE):

- „– **32006 L 0003**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/3/EB frá 9. janúar 2006 (Stjtið. ESB L 5, 10.1.2006, bls. 14).“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti tilskipana 2006/2/EB og 2006/3/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. desember 2006 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. desember 2006.

Fyrir hönd sameiginlegru EES-nefndarinnar

Oda Helen Sletnes

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 198, 28.7.2005, bls. 45, og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 38, 28.7.2005, bls. 26.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 5, 10.1.2006, bls. 10.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 5, 10.1.2006, bls. 14.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 146/2006**2007/EES/15/07****frá 8. desember 2006****um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn**SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR TEKID
NEÐANGREINDA ÁKVÖRÐUN

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 114/2006 frá 22. september 2006 ⁽¹⁾.
- 2) Fella ber inn í samninginn reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 592/2006 frá 12. apríl 2006 um breytingu á II. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91 um lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða og merkingar þar að lútandi á landbúnaðarafurðum og matvælum ⁽²⁾.
- 3) Fella ber inn í samninginn reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 699/2006 frá 5. maí 2006 um breytingu á I. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91 að því er varðar aðgang alifugla að útigerðum ⁽³⁾.

ÁKVÖRÐUNIN ER SVOHLJÓÐANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliðir bætist við í lið 54b (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91) í XII. kafla II. viðauka við samninginn:

- „– **32006 R 0592**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 592/2006 frá 12. apríl 2006 (Stjtið. ESB L 104, 13.4.2006, bls. 13),
- **32006 R 0699**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 699/2006 frá 5. maí 2006 (Stjtið. ESB L 121, 6.5.2006, bls. 36).“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerða (EB) nr. 592/2006 og 699/2006, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. desember 2006 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegru EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. desember 2006.

Fyrir hönd sameiginlegru EES-nefndarinnar

Oda Helen Sletnes

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 333, 30.11.2006, bls. 35, og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 60, 30.11.2006, bls. 28.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 104, 13.4.2006, bls. 13.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 121, 6.5.2006, bls. 36.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 147/2006****2007/EES/15/08****frá 8. desember 2006****um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn**SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR TEKID
NEÐANGREINDA ÁKVÖRÐUN

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 114/2006 frá 22. september 2006 ⁽¹⁾.
- 2) Fella ber inn í samninginn reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 627/2006 frá 21. apríl 2006 um framkvæmd reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2065/2003 að því er varðar gæðaviðmiðanir fyrir fullgiltar greiningaraðferðir við töku sýna og sanngreiningu og lýsingu á eiginleikum hráefna til reykbragðefna ⁽²⁾.

ÁKVÖRÐUNIN ER SVOHLJÓÐANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 54zzw (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EBE) nr. 1895/2005) í XII. kafla II. viðauka við samninginn:

„54zzx. **32006 R 0627**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 627/2006 frá 21. apríl 2006 um framkvæmd reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2065/2003 að því er varðar gæðaviðmiðanir fyrir fullgiltar greiningaraðferðir við töku sýna og sanngreiningu og lýsingu á eiginleikum hráefna til reykbragðefna (Stjtið. ESB L 109, 22.4.2006, bls. 3).“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 627/2006, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. desember 2006 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. desember 2006.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Oda Helen Sletnes

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 333, 30.11.2006, bls. 35, og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 60, 30.11.2006, bls. 28.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 109, 22.4.2006, bls. 3.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 148/2006**2007/EES/15/09****frá 8. desember 2006****um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn**SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR TEKID
NEÐANGREINDA ÁKVÖRÐUN

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 116/2006 frá 22. september 2006 ⁽¹⁾.
- 2) Fella ber inn í samninginn reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1055/2006 frá 12. júlí 2006 um breytingu á I. og III. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýralyfja í matvælum úr dýraríkinu að því er varðar flúbendasól og lasalósíð ⁽²⁾.

ÁKVÖRÐUNIN ER SVOHLJÓÐANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í 14. lið (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90) í XIII. kafla II. viðauka við samninginn:

„– **32006 R 1055**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1055/2006 frá 12. júlí 2006 (Stjtið. ESB L 192, 13.7.2006, bls. 3).“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 1055/2006, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. desember 2006 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. desember 2006.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Oda Helen Sletnes

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 333, 30.11.2006, bls. 38, og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 60, 30.11.2006, bls. 30.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 192, 13.7.2006, bls. 3.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 149/2006

2007/EES/15/10

frá 8. desember 2006

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR TEKID
NEÐANGREINDA ÁKVÖRÐUN

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 107/2005 frá 8. júlí 2005 ⁽¹⁾.
- 2) Fella ber inn í samninginn ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/347/EB frá 3. janúar 2006 um innlend ákvæði, sem Konungsríkið Svíþjóð hefur tilkynnt um skv. 4. mgr. 95. gr. EB-sáttmálans, varðandi leyfilegt hámarksinnihald kadmíums í áburði ⁽²⁾.
- 3) Fella ber inn í samninginn ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/348/EB frá 3. janúar 2006 um innlend ákvæði, sem Lýðveldið Finnland hefur tilkynnt um skv. 4. mgr. 95. gr. EB-sáttmálans, varðandi leyfilegt hámarksinnihald kadmíums í áburði ⁽³⁾.
- 4) Fella ber inn í samninginn ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/349/EB frá 3. janúar 2006 um innlend ákvæði, sem Lýðveldið Austurríki hefur tilkynnt um skv. 4. mgr. 95. gr. EB-sáttmálans, varðandi leyfilegt hámarksinnihald kadmíums í áburði ⁽⁴⁾.
- 5) Fella ber inn í samninginn ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/390/EB frá 24. maí 2006 um innlend ákvæði, sem Lýðveldið Tékkland hefur tilkynnt um skv. 4. mgr. 95. gr. EB-sáttmálans, varðandi leyfilegt hámarksinnihald kadmíums í áburði ⁽⁵⁾.

ÁKVÖRÐUNIN ER SVOHLJÓÐANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liðir bætist við á eftir 1. lið (reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2003/2003) í XIV. kafla II. viðauka við samninginn:

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 306, 24.11.2005, bls. 45, og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 60, 24.11.2005, bls. 28.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 129, 17.5.2006, bls. 19.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 129, 17.5.2006, bls. 25.

⁽⁴⁾ Stjtið. ESB L 129, 17.5.2006, bls. 31.

⁽⁵⁾ Stjtið. ESB L 150, 3.6.2006, bls. 17.

„2. **32006 D 0347**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/347/EB frá 3. janúar 2006 um innlend ákvæði, sem Konungsríkið Svíþjóð hefur tilkynnt um skv. 4. mgr. 95. gr. EB-sáttmálans, varðandi leyfilegt hámarksinnihald kadmíums í áburði (Stjtið. ESB L 129, 17.5.2006, bls. 19).

3. **32006 D 0348**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/348/EB frá 3. janúar 2006 um innlend ákvæði, sem Lýðveldið Finnland hefur tilkynnt um skv. 4. mgr. 95. gr. EB-sáttmálans, varðandi leyfilegt hámarksinnihald kadmíums í áburði (Stjtið. ESB L 129, 17.5.2006, bls. 25).

4. **32006 D 0349**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/349/EB frá 3. janúar 2006 um innlend ákvæði, sem Lýðveldið Austurríki hefur tilkynnt um skv. 4. mgr. 95. gr. EB-sáttmálans, varðandi leyfilegt hámarksinnihald kadmíums í áburði (Stjtið. ESB L 129, 17.5.2006, bls. 31).

5. **32006 D 0390**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/390/EB frá 24. maí 2006 um innlend ákvæði, sem Lýðveldið Tékkland hefur tilkynnt um skv. 4. mgr. 95. gr. EB-sáttmálans, varðandi leyfilegt hámarksinnihald kadmíums í áburði (Stjtið. ESB L 150, 3.6.2006, bls. 17).“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti ákvarðana 2006/347/EB, 2006/348/EB, 2006/349/EB og 2006/390/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. desember 2006 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (*).

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. desember 2006.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Oda Helen Sletnes

formaður.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 150/2006****2007/EES/15/11****frá 8. desember 2006****um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn**SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR TEKID
NEÐANGREINDA ÁKVÖRÐUN

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 28/2004 frá 19. mars 2004 ⁽¹⁾.
- 2) Fella ber inn í samninginn tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/33/EB frá 26. maí 2003 um samræmingu laga og stjórnáskilgæfufyrirmæla aðildarríkjanna varðandi auglýsingu tóbaksvara og kostun í tengslum við þær ⁽²⁾, ásamt leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 67, 5.3.2004, bls. 34.

ÁKVÖRÐUNIN ER SVOHLJÓÐANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir 4. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/641/EB) í XXV. kafla II. viðauka við samninginn:

2. gr.

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2003/33/EB, ásamt leiðréttingum sem birtust í Stjtið. ESB L 67, 5.3.2004, bls. 34, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. desember 2006 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. desember 2006.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Oda Helen Sletnes

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 127, 29.4.2004, bls. 136, og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 22, 29.4.2004, bls. 15.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 152, 20.6.2003, bls. 16.

^(*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 151/2006

2007/EES/15/12

frá 8. desember 2006

um breytingu á IV. viðauka (Orka) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR TEKID
NEÐANGREINDA ÁKVÖRÐUN

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) IV. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 146/2005 frá 2. desember 2005 ⁽¹⁾.
- 2) Fella ber inn í samninginn tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/8/EB frá 11. febrúar 2004 um að auka framleiðslu raf- og varmaorku sem byggist á eftirspurn eftir notvarma á innri orkumarkaðinum og um breytingu á tilskipun 92/42/EBE ⁽²⁾.

ÁKVÖRÐUNIN ER SVOHLJÓÐANDI:

1. gr.

Ákvæði IV. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi liður bætist við á eftir 23. lið (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/55/EB):

„24. **32004 L 0008**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/8/EB frá 11. febrúar 2004 um að auka framleiðslu raf- og varmaorku sem byggist á eftirspurn eftir notvarma á innri orkumarkaðinum og um breytingu á tilskipun 92/42/EBE (Stjtið. ESB L 52, 21.2.2004, bls. 50).

Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

Tilskipunin gildir ekki um samframleiðslu raforku og varma/hita með jarðhita að því er varðar Ísland.“

2. Eftirfarandi undirliður bætist við í 10. lið (tilskipun ráðsins 92/42/EBE):

„– **32004 L 0008**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/8/EB frá 11. febrúar 2004 (Stjtið. ESB L 52, 21.2.2004, bls. 50).“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2004/8/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. desember 2006 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. desember 2006.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Oda Helen Sletnes

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 53, 23.2.2006, bls. 43, og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 10, 23.2.2006, bls. 17.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 52, 21.2.2004, bls. 50.

^(*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 152/2006

2007/EES/15/13

frá 8. desember 2006

um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR TEKID
NEÐANGREINDA ÁKVÖRÐUN

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) IX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 130/2006 frá 27. október 2006 ⁽¹⁾.
- 2) Fella ber inn í samninginn tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/70/EB frá 1. ágúst 2006 þar sem mælt er fyrir um framkvæmdarráðstafanir vegna tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2005/60/EB að því er varðar skilgreininguna á „einstaklingur í pólitískum áhættuhópi“ og tæknilegar kröfur varðandi einfaldaða skoðun með tilhlýðilegri kostgæfni á áreiðanleika viðskiptamanns og varðandi undanþágur á grundvelli fjármálastarfsemi sem stunduð er stöku sinnum eða að mjög takmörkuðu leyti ⁽²⁾.

ÁKVÖRÐUNIN ER SVOHLÍÐANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 23b (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2005/60/EB) í IX. viðauka við samninginn:

„23ba. **32006 L 0070**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/70/EB frá 1. ágúst 2006 þar sem mælt er fyrir um framkvæmdarráðstafanir vegna tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2005/60/EB að því er varðar skilgreininguna á „einstaklingur í pólitískum áhættuhópi“ og tæknilegar kröfur varðandi einfaldaða skoðun með tilhlýðilegri kostgæfni á áreiðanleika viðskiptamanns og varðandi undanþágur á grundvelli fjármálastarfsemi sem stunduð er stöku sinnum eða að mjög takmörkuðu leyti (Stjtið. ESB L 214, 4.8.2006, bls. 29).“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2006/70/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. desember 2006 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. desember 2006.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Oda Helen Sletnes

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 366, 21.12.2006, bls. 68, og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 64, 21.12.2006, bls. 2.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 214, 4.8.2006, bls. 29.

^(*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 153/2006

2007/EES/15/14

frá 8. desember 2006

um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi), XIV. viðauka (Samkeppni) og bókun 21
(um framkvæmd samkeppnisreglna sem gilda um fyrirtæki) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR TEKID NEDANGREINDA ÁKVÖRÐUN

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 134/2006 frá 27. október 2006 ⁽¹⁾.
- 2) XIV. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 107/2005 frá 8. júlí 2005 ⁽²⁾.
- 3) Bókun 21 við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 43/2005 frá 11. mars 2005 ⁽³⁾.
- 4) Fella ber inn í samninginn reglugerð ráðsins (EB) nr. 1419/2006 frá 25. september 2006 um niðurfellingu reglugerðar (EBE) nr. 4056/86 sem setur nákvæmar reglur um beitingu 85. og 86. gr. sáttmálans gagnvart flutningum á sjó og um breytingu á reglugerð (EB) nr. 1/2003 að því er varðar rýmkun á gildissviði hennar svo að hún taki til gestaflutninga og alþjóðlegrar þjónustu með leiguskip ⁽⁴⁾.

ÁKVÖRÐUNIN ER SVOHLJÓÐANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir 50. lið (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4056/86) í XIII. viðauka við samninginn:

„50a. **32006 R 1419**: Reglugerð ráðsins (EB) nr. 1419/2006 frá 25. september 2006 um niðurfellingu reglugerðar (EBE) nr. 4056/86 sem setur nákvæmar reglur um

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 366, 21.12.2006, bls. 75, og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 64, 21.12.2006, bls. 6.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 306, 24.11.2005, bls. 45, og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 60, 24.11.2005, bls. 28.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 198, 28.7.2005, bls. 45, og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 38, 28.7.2005, bls. 26.

⁽⁴⁾ Stjtið. ESB L 269, 28.9.2006, bls. 1.

beitingu 85. og 86. gr. sáttmálans gagnvart flutningum á sjó og um breytingu á reglugerð (EB) nr. 1/2003 að því er varðar rýmkun á gildissviði hennar svo að hún taki til gestaflutninga og alþjóðlegrar þjónustu með leiguskip (Stjtið. ESB L 269, 28.9.2006, bls. 1).“

2. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 11c (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 823/2000) í XIV. viðauka við samninginn:

„11d. **32006 R 1419**: Reglugerð ráðsins (EB) nr. 1419/2006 frá 25. september 2006 um niðurfellingu reglugerðar (EBE) nr. 4056/86 sem setur nákvæmar reglur um beitingu 85. og 86. gr. sáttmálans gagnvart flutningum á sjó og um breytingu á reglugerð (EB) nr. 1/2003 að því er varðar rýmkun á gildissviði hennar svo að hún taki til gestaflutninga og alþjóðlegrar þjónustu með leiguskip (Stjtið. ESB L 269, 28.9.2006, bls. 1).“

3. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í 3. undirlið 1. liðar í 3. gr. bókunar 21 við samninginn (reglugerð ráðsins (EB) nr. 1/2003):

„– **32006 R 1419**: Reglugerð ráðsins (EB) nr. 1419/2006 frá 25. september 2006 (Stjtið. ESB L 269, 28.9.2006, bls. 1).“

4. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 1419/2006, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

5. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. desember 2006 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (*).

(* Stjómskipuleg skilyrði gefin til kynna.

6. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. desember 2006.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Oda Helen Sletnes

formaður.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 154/2006

2007/EES/15/15

frá 8. desember 2006

um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR TEKID NEDANGREINDA ÁKVÖRÐUN

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 134/2006 frá 27. október 2006 ⁽¹⁾.
- 2) Fella ber inn í samninginn reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 561/2006 frá 15. mars 2006 um samhæfingu tiltekinna ákvæða félagsmálalöggjafarinnar er varða flutninga á vegum og um breytingu á reglugerðum ráðsins (EBE) nr. 3821/85 og (EB) nr. 2135/98 og niðurfellingu á reglugerð ráðsins (EBE) nr. 3820/85 ⁽²⁾.
- 3) Fella ber inn í samninginn tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2006/22/EB frá 15. mars 2006 um lágmarksskilyrði fyrir framkvæmd reglugerða ráðsins (EBE) nr. 3820/85 og (EBE) nr. 3821/85 varðandi félagsmálalöggjöf er varðar flutningastarfsemi á vegum og um niðurfellingu á tilskipun ráðsins 88/599/EBE ⁽³⁾.
- 4) Samkvæmt reglugerð (EB) nr. 561/2006 fellur úr gildi reglugerð ráðsins (EBE) nr. 3820/85 ⁽⁴⁾, en sú gerð hefur verið felld inn í samninginn, að frátöldum 2. og 4. mgr. 5. gr., en þær falla úr gildi 10. september 2008, og 1. mgr. 5. gr., en hún fellur úr gildi 10. september 2009.
- 5) Af þessum sökum ber að fella reglugerð (EBE) nr. 3820/85 brott frá 10. september 2009 að telja.
- 6) Samkvæmt tilskipun 2006/22/EB fellur úr gildi tilskipun ráðsins 88/599/EBE ⁽⁵⁾, en sú gerð hefur verið felld inn í samninginn og ber því að fella hana brott.

ÁKVÖRÐUNIN ER SVOHLJÓÐANDI:

1. gr.

Ákvæði XIII. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 366, 21.12.2006, bls. 75, og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 64, 21.12.2006, bls. 6.
⁽²⁾ Stjtið. ESB L 102, 11.4.2006, bls. 1.
⁽³⁾ Stjtið. ESB L 102, 11.4.2006, bls. 35.
⁽⁴⁾ Stjtið. ESB L 370, 31.12.1985, bls. 1.
⁽⁵⁾ Stjtið. ESB L 325, 29.11.1988, bls. 55.

1. Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 24d (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/15/EB):

„24e. **32006 R 0561**: Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 561/2006 frá 15. mars 2006 um samhæfingu tiltekinna ákvæða félagsmálalöggjafarinnar er varða flutninga á vegum og um breytingu á reglugerðum ráðsins (EBE) nr. 3821/85 og (EB) nr. 2135/98 og niðurfellingu á reglugerð ráðsins (EBE) nr. 3820/85 (Stjtið. ESB L 102, 11.4.2006, bls. 1).“

2. Eftirfarandi undirliður bætist við í 20. lið (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 3820/85):

„– **32006 R 0561**: Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 561/2006 frá 15. mars 2006 (Stjtið. ESB L 102, 11.4.2006, bls. 1).“

3. Texti 20. liðar (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 3820/85) falli brott frá 10. september 2009 að telja.

4. Eftirfarandi undirliður bætist við í 21. lið (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 3821/85):

„– **32006 R 0561**: Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 561/2006 frá 15. mars 2006 (Stjtið. ESB L 102, 11.4.2006, bls. 1).“

5. Eftirfarandi bætist við í áttunda undirlið (reglugerð ráðsins (EB) nr. 2135/98) 21. liðar (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 3821/85):

„, eins og henni var breytt með:

– **32006 R 0561**: Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 561/2006 frá 15. mars 2006 (Stjtið. ESB L 102, 11.4.2006, bls. 1).“

6. Eftirfarandi liður bætist við á eftir 21. lið (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 3821/85):

„21a. **32006 L 0022**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2006/22/EB frá 15. mars 2006 um lágmarksskilyrði fyrir framkvæmd reglugerða ráðsins (EBE) nr. 3820/85 og (EBE) nr. 3821/85 varðandi félagsmálalöggjöf er varðar flutningastarfsemi á vegum og um niðurfellingu á tilskipun ráðsins 88/599/EBE (Stjtið. ESB L 102, 11.4.2006, bls. 35).“

7. Texti 23. liðar (tilskipun ráðsins 88/599/EBE) falli brott.

3. gr.

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 561/2006 og tilskipunar 2006/22/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. desember 2006 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. desember 2006.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Oda Helen Sletnes

formaður.

(*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 155/2006**2007/EES/15/16****frá 8. desember 2006****um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn**SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR TEKID
NEÐANGREINDA ÁKVÖRÐUN*1. gr.*

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 66i (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 622/2003) í XIII. viðauka við samninginn:

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

„– **32006 R 1546**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1546/2006 frá 4. október 2006 (Stjtið. ESB L 286, 17.10.2006, bls. 6).“

- 1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 134/2006 frá 27. október 2006 ⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2320/2002 frá 16. desember 2002 um sameiginlegar reglur um flugvernd í almenningsflugi ⁽²⁾ var felld inn í samninginn samkvæmt ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 61/2004 frá 26. apríl 2004 ⁽³⁾ ásamt aðlögunarákvæðum fyrir einstök lönd.
- 3) Fella ber inn í samninginn reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1546/2006 frá 4. október 2006 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 622/2003 um ráðstafanir til að framfylgja sameiginlegum grunnreglum um flugvernd ⁽⁴⁾.

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 1546/2006, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. desember 2006 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

ÁKVÖRÐUNIN ER SVOHLJÓÐANDI:

Gjört í Brussel 8. desember 2006.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Oda Helen Sletnes

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 366, 21.12.2006, bls. 75, og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 64, 21.12.2006, bls. 6.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 355, 30.12.2002, bls. 1.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 277, 26.8.2004, bls. 175, og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 43, 26.8.2004, bls. 159.

⁽⁴⁾ Stjtið. ESB L 286, 17.10.2006, bls. 6.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 156/2006

2007/EES/15/17

frá 8. desember 2006

um breytingu á XIV. viðauka (Samkeppni) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR TEKID
NEÐANGREINDA ÁKVÖRÐUN

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XIV. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 107/2005 frá 8. júlí 2005 ⁽¹⁾.
- 2) Fella ber inn í samninginn reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1459/2006 frá 28. september 2006 um beitingu 3. mgr. 81. gr. sáttmálans gagnvart tilteknum flokkum samninga og samstilltra aðgerða varðandi samráð um fargjöld í áætlunarflugi og úthlutun afgreiðslutíma á flugvöllum ⁽²⁾.
- 3) Reglugerð (EB) nr. 1459/2006 kemur í stað reglugerðar (EBE) nr. 1617/93 ⁽³⁾, en sú gerð féll úr gildi 30. júní 2005 og ber því að fella hana brott.

ÁKVÖRÐUNIN ER SVOHLJÓÐANDI:

1. gr.

Ákvæði XIV. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 11d (reglugerð ráðsins (EB) nr. 1419/2006):

„11e. **32006 R 1459**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1459/2006 frá 28. september 2006 um

beitingu 3. mgr. 81. gr. sáttmálans gagnvart tilteknum flokkum samninga og samstilltra aðgerða varðandi samráð um fargjöld í áætlunarflugi og úthlutun afgreiðslutíma á flugvöllum (Stjtið. ESB L 272, 3.10.2006, bls. 3).

Ákvæði reglugerðarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

Í stað orðanna „í Bandalaginu eða milli staða í Bandalaginu, annars vegar, og staða í Sviss, Noregi, á Íslandi eða í Liechtenstein, hins vegar“ í b-lið 1. gr. komi orðin „á yfirráðasvæði samningsaðila, eða milli staða á yfirráðasviði samningsaðila, annars vegar, og staða í Sviss hins vegar“.

2. Texti liðar 11b (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EBE) nr. 1617/93) falli brott.

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 1459/2006, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. desember 2006 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. desember 2006.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Oda Helen Sletnes

Formaður

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 306, 24.11.2005, bls. 45, og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 60, 24.11.2005, bls. 28.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 272, 3.10.2006, bls. 3.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 155, 26.6.1993, bls. 18.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 157/2006

2007/EES/15/18

frá 8. desember 2006

um breytingu á XV. viðauka (Ríkisaðstoð) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR TEKID
NEÐANGREINDA ÁKVÖRÐUN

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XV. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 91/2006 frá 7. júlí 2006 ⁽¹⁾.
- 2) Fella ber inn í samninginn reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1628/2006 frá 24. október 2006 um beitingu 87. og 88. gr. sáttmálans gagnvart innlendri, svæðisbundinni fjárfestingaraðstoð ⁽²⁾.

ÁKVÖRÐUNIN ER SVOHLJÓÐANDI:

1. gr:

Eftirfarandi bætist við á eftir lið 1h (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2005/842/EB) í XV. viðauka við samninginn:

„Innlend, svæðisbundin fjárfestingaraðstoð

- 1i. **32006 R 1628:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1628/2006 frá 24. október 2006 um beitingu 87. og 88. gr. sáttmálans gagnvart innlendri, svæðisbundinni fjárfestingaraðstoð (Stjtið. ESB L 302, 1.11.2006, bls. 29).

Ákvæði reglugerðarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

„lögbært samkeppnisyfirlald í skilningi 62. gr. EES-samningsins“.

- b) Í stað hugtaksins „samrýmanlegur sameiginlega markaðnum“ komi „samrýmanlegur framkvæmd EES-samningsins“.
- c) Í stað hugtaksins „ósamrýmanlegur sameiginlega markaðnum“ komi „ósamrýmanlegur framkvæmd EES-samningsins“.
- d) Í stað hugtaksins „aðildarríki“ komi hugtakið „aðildarríki EB eða EFTA-ríki“.
- e) Í stað orðanna „87. og 88. gr. EB-sáttmálans“ komi „61. og 62. gr. EES-samningsins“.
- f) Í stað orðanna „1. mgr. 87. gr.“ komi „1. mgr. 61. gr. EES-samningsins“.
- g) Í stað orðanna „3. mgr. 87. gr.“ komi „3. mgr. 61. gr. EES-samningsins“.
- h) Í stað orðanna „c-liður 3. mgr. 87. gr.“ og „c-liður 3. mgr. 87. gr. sáttmálans“ komi „c-liður 3. mgr. 61. gr. EES-samningsins“.
- i) Í stað orðanna „3. mgr. 88. gr. sáttmálans“ komi „3. mgr. 1. gr. bókunar 3 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól“.

2. gr:

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 1628/2006, sem verður birtur í *EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr:

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. desember 2006 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (*).

(¹) Stjtið. ESB L 284, 19.10.2006, bls. 24.

(²) Stjtið. ESB L 302, 1.11.2006, bls. 29.

(*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. desember 2006.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Oda Helen Sletnes

Formaður

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 158/2006****2007/EES/15/19****frá 8. desember 2006****um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn**SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR TEKID
NEÐANGREINDA ÁKVÖRÐUN– **32006 R 0909**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB)
nr. 909/2006 frá 20. júní 2006 (Stjtið. ESB L 168,
21.6.2006, bls. 14).með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið,
með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á
samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á
eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

2. gr.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun
sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 136/2006 frá
27. október 2006 ⁽¹⁾.
- 2) Fella ber inn í samninginn reglugerð framkvæmda-
stjórnarinnar (EB) nr. 909/2006 frá 20. júní 2006
um breytingu á I. og II. viðauka við reglugerð
Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 138/2004 um
hagrænar landbúnaðarskýrslur í Bandalaginu ⁽²⁾.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 909/2006,
sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópu-
sambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

ÁKVÖRÐUNIN ER SVOHLJÓÐANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 24c (reglugerð
Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 138/2004) í XXI. viðauka
við samninginn:Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. desember 2006 að því
tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr.
samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda
Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. desember 2006.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Oda Helen Sletnes

Formaður

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 366, 21.12.2006, bls. 79, og EES-viðbætur við Stjtið. ESB
nr. 64, 21.12.2006, bls. 8.⁽²⁾ Stjtið. ESB L 168, 21.6.2006, bls. 14.^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 159/2006

2007/EES/15/20

frá 8. desember 2006

um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR TEKID
NEÐANGREINDA ÁKVÖRÐUN

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 136/2006 frá 27. október 2006 ⁽¹⁾.
- 2) Fella ber inn í samninginn reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1031/2006 frá 4. júlí 2006 um framkvæmd reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 808/2004 um hagskýrslur Bandalagsins um upplýsingasamfélagið ⁽²⁾.
- 3) Fella ber inn í samninginn reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1104/2006 frá 18. júlí 2006 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 831/2002 um framkvæmd reglugerðar ráðsins (EB) nr. 322/97 um hagskýrslur Bandalagsins að því er varðar aðgang í þágu vísinda að gögnum, háðum trúnaðarkvöðum ⁽³⁾.

ÁKVÖRÐUNIN ER SVOHLJÓÐANDI:

1. gr.

Ákvæði XXI. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 28a (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1099/2005):

„28b. **32006 R 1031**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1031/2006 frá 4. júlí 2006 um framkvæmd reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 808/2004 um hagskýrslur Bandalagsins um upplýsingasamfélagið (Stjtið. ESB L 186, 7.7.2006, bls. 11).“

2. Eftirfarandi bætist við í lið 17b (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 831/2002):

„, eins og henni var breytt með:

- **32006 R 1104**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1104/2006 frá 18. júlí 2006 (Stjtið. ESB L 197, 19.7.2006, bls. 3).“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerða (EB) nr. 1031/2006 og 1104/2006, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. desember 2006 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. desember 2006.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Oda Helen Sletnes

Formaður

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 366, 21.12.2006, bls. 79, og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 64, 21.12.2006, bls. 8.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 186, 7.7.2006, bls. 11.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 197, 19.7.2006, bls. 3.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 160/2006

2007/EES/15/21

frá 8. desember 2006

um breytingu á XXII. viðauka (Félagaréttur) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR TEKID
NEÐANGREINDA ÁKVÖRÐUN

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XXII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 137/2006 frá 27. október 2006 ⁽¹⁾.
- 2) Fella ber inn í samninginn tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2006/43/EB frá 17. maí 2006 um lögboðna endurskoðun ársreikninga og samstæðureikningsskila, um breytingu á tilskipunum ráðsins 78/660/EBE og 83/349/EBE og um niðurfellingu á tilskipun ráðsins 84/253/EBE ⁽²⁾.
- 3) Samkvæmt tilskipun 2006/43/EB fellur úr gildi tilskipun 84/253/EBE ⁽³⁾, en sú gerð hefur verið felld inn í samninginn og ber því að fella hana brott.

ÁKVÖRÐUNIN ER SVOHLJÓÐANDI:

1. gr:

Ákvæði XXII. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 10e (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2005/56/EB):

„10f. **32006 L 0043**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2006/43/EB frá 17. maí 2006 um lögboðna endurskoðun ársreikninga og samstæðureikningsskila, um breytingu á tilskipunum ráðsins 78/660/EBE og 83/349/EBE og um niðurfellingu á tilskipun ráðsins 84/253/EBE (Stjtið. ESB L 157, 9.6.2006, bls. 87).“

2. Eftirfarandi undirliður bætist við í 4. lið (fjórða tilskipun ráðsins 78/660/EBE) og 6. lið (sjöunda tilskipun ráðsins 83/349/EBE):

„– **32006 L 0043**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2006/43/EB frá 17. maí 2006 (Stjtið. ESB L 157, 9.6.2006, bls. 87).“

3. Texti 7. liðar (áttunda tilskipun ráðsins 84/253/EBE) falli brott.

2. gr:

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2006/43/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr:

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. desember 2006 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. desember 2006.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Oda Helen Sletnes

Formaður

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 366, 21.12.2006, bls. 81, og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 64, 21.12.2006, bls. 10.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 157, 9.6.2006, bls. 87.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 126, 12.5.1984, bls. 20.

^(*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 161/2006**2007/EES/15/22****frá 8. desember 2006****um breytingu á bókun 47 við EES-samninginn, um afnám tæknilegra hindrana í viðskiptum með vín**SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR TEKID
NEÐANGREINDA ÁKVÖRÐUN

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Bókun 47 við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 128/2006 frá 22. september 2006 ⁽¹⁾.
- 2) Fella ber inn í samninginn reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 643/2006 frá 27. apríl 2006 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 1622/2000 þar sem mælt er fyrir um tilteknar, ítarlegar reglur um framkvæmd reglugerðar (EB) nr. 1493/1999 um sameiginlega skipulagningu vínmarkaðarins og settar Bandalagsreglur um vínfræðilegar vinnsluáðferðir og vinnslu og reglugerð (EB) nr. 884/2001 þar sem mælt er fyrir um ítarlegar beitingarreglur varðandi fylgiskjöl vegna flutnings á vínafurðum og skrár sem þarf að halda innan víngeirans ⁽²⁾.

ÁKVÖRÐUNIN ER SVOHLJÓÐANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í 4. lið (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1622/2000) í bókun 47 við samninginn:

„– **32006 R 0643**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 643/2006 frá 27. apríl 2006 (Stjtið. ESB L 115, 28.4.2006, bls. 6).“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 643/2006, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. desember 2006 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. sammingsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. desember 2006.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Oda Helen Sletnes

Formaður

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 333, 30.11.2006, bls. 60, og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 60, 30.11.2006, bls. 44.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 115, 28.4.2006, bls. 6.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

LEIÐRÉTTINGAR Á ÁKVÖRDUNUM SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR 2007/EES/15/23**Leiðrétting á hinni íslensku gerð ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 16/2003 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn**

(EES-viðbætur nr. 19, 10.4.2003, bls. 19)

Í stað orðsins „bandalagsins“ í öðrum, þriðja og fjórða inngangslíð og A- og B-lið 1. mgr. 1. gr. ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 16/2003 komi orðið „Bandalagsins“.

Leiðrétting á hinni íslensku gerð ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 151/2005 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn

(EES-viðbætur nr. 10, 23.2.2006, bls. 23)

Í stað orðsins „framkvæmdar“ í þriðja og fjórða inngangslíð ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 151/2005 komi orðin „að framfylgja“ og í stað orðsins „grunnkröfum“ komi orðið „grunnreglum“.

Leiðrétting á ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 38/1999 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn

(EES-viðbætur nr. 46, 19.10.2000, bls. 161)

Í stað 1. gr. ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 38/1999 komi eftirfarandi:

1. Í XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við samninginn breytist heitið „1. VIÐBÆTIR“ í „2. VIÐBÆTIR“, heitið „2. VIÐBÆTIR“ í „3. VIÐBÆTIR“, heitið „3. VIÐBÆTIR“ í „4. VIÐBÆTIR“ og heitið „4. VIÐBÆTIR“ í „5. VIÐBÆTIR“.
2. Í stað orðanna „1. viðbæti“ í aðlögunarlið (d) og (e) í lið 26a (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 881/92) í XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við samninginn komi orðin „2. viðbæti“.
3. Viðaukinn við ákvörðun þessa verði hinn nýi „1. VIÐBÆTIR“ við XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við samninginn.

Leiðrétting á ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 64/2006 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn

(EES-viðbætur nr. 44, 7.9.2006, bls. 11)

Tölulíðurinn, sem bætist við samkvæmt 1. gr. ákvörðunar sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 64/2006 („37“), skal endurtölusetur sem líður „36a“.

LEIÐRÉTTINGAR Á BANDALAGSGERÐUM**Leiðrétting á hinni íslensku gerð tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 1999/5/EB frá 9. mars 1999 sem var felld inn í EES-samninginn samkvæmt ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 48/2000 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn**

(EES-viðbætur nr. 31, 14.6.2001, bls. 1)

Í stað fyrsta málsliðar 1. mgr. 4. gr. komi eftirfarandi: „Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um skilfleti, sem þau hafa sett reglur um, ef þeir hafa ekki verið tilkynntir samkvæmt ákvæðum tilskipunar 98/34/EB.“

Leiðrétting á hinni íslensku gerð reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 761/2001 frá 19. mars 2001 um að heimila frjálsa aðild fyrirtækja/stofnana að umhverfisstjórnunarkerfi Bandalagsins (EMAS) – sem var felld inn í EES-samninginn samkvæmt ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 16/2003

(EES-viðbætur nr. 56, 11.11.2004, bls. 202)

Í stað gerðarinnar komi gerðin sem er að finna í viðaukanum.

VIÐAUKI

REGLUGERÐ EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS (EB) nr. 761/2001

frá 19. mars 2001

um að heimila frjálsa aðild fyrirtækja/stofnana að umhverfisstjórnunarkerfi Bandalagsins (EMAS) (*)

EVRÓPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFA,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 1. mgr. 175. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar ⁽¹⁾,með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndarinnar ⁽²⁾,

að höfðu samráði við svæðanefndina,

í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 251. gr. sáttmálans ⁽³⁾, á grundvelli sameiginlegs texta sem sáttanefndin samþykkti 20. desember 2000,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) Í 2. gr. sáttmálans er mælt fyrir um að meðal verkefna Bandalagsins skuli vera að stuðla að sjálfbærum vexti innan Bandalagsins og í ályktuninni frá 1. febrúar 1993 ⁽⁴⁾ er lögð áhersla á mikilvægi sjálfbærs vaxtar.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 114, 24.4.2001, bls. 1. Hentar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 16/2003 frá 31. janúar 2003 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 19, 10.4.2003, bls. 19.

⁽¹⁾ Stjtið. EB C 400, 22.12.1998, bls. 7 og Stjtið. EB C 212 E, 25.7.2000, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB C 209, 22.7.1999, bls. 43.

⁽³⁾ Álit Evrópuþingsins frá 15. apríl 1999 (Stjtið. EB C 219, 30.7.1999, bls. 385), staðfest 6. maí 1999 (Stjtið. EB C 279, 1.10.1999, bls. 253), sameiginleg afstaða ráðsins frá 28. febrúar 2000 (Stjtið. EB C 128, 8.5.2000, bls. 1) og ákvörðun Evrópuþingsins frá 6. júlí 2000 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum EB). Ákvörðun Evrópuþingsins frá 14. febrúar 2001 og ákvörðun ráðsins frá 12. febrúar 2001.

⁽⁴⁾ Ályktun ráðsins og fulltrúa ríkisstjórna aðildarríkjanna, sem komu saman á vegum ráðsins 1. febrúar 1993, um stefnu- og framkvæmdaáætlun bandalagsins í tengslum við umhverfi og sjálfbæra þróun (Stjtið. EB C 138, 17.5.1993, bls. 1).

2) Í áætluninni „Fram til sjálfbæris“, sem framkvæmdastjórnin kynnti og samþykkt var í ályktun ráðsins frá 1. febrúar 1993, að því er almenn stefnumið varðar, er lögð áhersla á það hlutverk og ábyrgð fyrirtækja/stofnana að efla efnahag og vernda umhverfi innan Bandalagsins.

3) Í áætluninni „Fram til sjálfbæris“ er hvatt til þess að umfang stjórnækja á sviði umhverfisverndar verði aukið og að notaðar verði markaðsaðferðir til að fá fyrirtæki/stofnanir til að hafa forystu á þessu sviði og ganga lengra en að uppfylla allar viðeigandi lagaskyldur varðandi umhverfið.

4) Framkvæmdastjórnin skal stuðla að samkvæmri stefnu í lagagerningum Bandalagsins á sviði umhverfisverndar.

5) Reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1836/93 frá 29. júní 1993 um frjálsa aðild iðnfyrirtækja að umhverfismála- og visttæktarkerfi bandalagsins ⁽⁵⁾ hefur sannað gildi sitt við að stuðla að því að iðnaðurinn nái betri árangri í umhverfismálum.

6) Nýta ber reynsluna sem fengist hefur við framkvæmd reglugerðar (EBE) nr. 1836/93 til að auka getu umhverfisstjórnunarkerfis Bandalagsins (EMAS) til að bæta heildarárangur fyrirtækja/stofnana í umhverfismálum.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 168, 10.7.1993, bls. 1.

- 7) EMAS skal vera tiltækt öllum fyrirtækjum/stofnunum sem hafa umhverfisáhrif og vera úrræði þeirra til að stjórna þessum áhrifum og bæta heildarárangur sinn í umhverfismálum.
- 8) Í samræmi við dreiffræðisregluna og meðalhófsregluna, sem um getur í 5. gr. sáttmálans, skal beita EMAS á vettvangi Bandalagsins svo að það bæti sem mest árangur evrópskra fyrirtækja/stofnana í umhverfismálum. Þessi reglugerð takmarkast við að tryggja sömu framkvæmd EMAS í öllu Bandalaginu með því að kveða á um sameiginlegar reglur, málsmeðferð og grunnkröfur að því er varðar EMAS en jafnframt skulu aðildarríkin sjá um ráðstafanir sem hægt er að framkvæma með fullnægjandi hætti á innlendum vettvangi.
- 9) Hvetja skal fyrirtæki/stofnanir til aðildar að EMAS af fúsum og fjálsúsum vilja þar sem það getur verið þeim til gagnsáttu með tilliti til eftirlits, kostnaðarlækkana og almenningsálits.
- 10) Mikilvægt er að lítil og meðalstór fyrirtæki eigi aðild að EMAS og að stutt sé við aðild þeirra með því að auðvelda aðgang að upplýsingum, styrktarsjóðum, sem fyrir hendi eru, og að opinberum stofnunum og með því að beita sér fyrir tæknilegum stuðningsráðstöfunum eða efla þær.
- 11) Framkvæmdastjórnin skal nota upplýsingarnar, sem aðildarríkin veita, til að meta hvort gera þurfi sérstakar ráðstafanir sem miða að því að fleiri fyrirtæki/stofnanir gerist aðilar að EMAS, einkum lítil og meðalstór fyrirtæki.
- 12) Gagnsæi og trúverðugleiki fyrirtækja/stofnana, sem taka umhverfisstjórnunarkerfi í notkun, eykst ef stjórnkerfi, úttektaráætlanir og umhverfisyfirlýsingar þeirra eru rannsakaðar til að ganga úr skugga um að þau uppfylli viðeigandi kröfur samkvæmt þessari reglugerð og ef faggiltir umhverfissannprófundur fullgilda umhverfisyfirlýsinguna og síðari breytingar á henni.
- 13) Það er því nauðsynlegt að tryggja og bæta stöðugt hæfni umhverfissannprófenda með því að kveða á um óháð og hlutlaust faggildingarkerfi, endurmenntun og viðeigandi eftirlit með starfsemi þeirra í því skyni að tryggja trúverðugleika EMAS í heild. Nánu samstarfi innlendra faggildingarstofnana skal komið á í samræmi við það.
- 14) Hvetja skal fyrirtæki/stofnanir til að semja reglulega umhverfisyfirlýsingar og gera þær aðgengilegar almenningi til að veita almenningi og öðrum hagsmunaaðilum upplýsingar um árangur fyrirtækja/stofnana í umhverfismálum.
- 15) Aðildarríkin gætu gripið til hvetjandi aðgerða til að örva fyrirtæki/stofnanir til aðildar að EMAS.
- 16) Framkvæmdastjórnin skal veita umsóknarlöndum tæknilegan stuðning við að koma á nauðsynlegu skipulagi við beitingu EMAS.
- 17) Auk almennra krafna samkvæmt umhverfisstjórnunarkerfinu er í EMAS lögð sérstök áhersla á eftirfarandi þætti: samræmi við lög, bættan árangur í umhverfismálum og ytri samskipti og þátttöku starfsmanna.
- 18) Framkvæmdastjórnin skal aðlaga viðaukana við þessa reglugerð, að undanskildum V. viðauka, viðurkenna evrópska og alþjóðlega staðla um umhverfismál, sem snerta EMAS, og semja leiðbeiningar í samvinnu við hagsmunaaðila EMAS í því skyni að tryggja að kröfur samkvæmt EMAS séu uppfylltar á samræmdan hátt í aðildarríkjunum. Þegar framkvæmdastjórnin semur slíkar leiðbeiningar skal hún taka tillit til umhverfisstefnu Bandalagsins, einkum löggjafar Bandalagsins sem og alþjóðlegra skuldbindinga ef við á.
- 19) Samþykkja skal nauðsynlegar ráðstafanir til framkvæmdar á þessari reglugerð í samræmi við ákvörðun ráðsins 1999/468/EB frá 28. júní 1999 um reglur um meðferð framkvæmdavalds sem framkvæmdastjórninni er falið ⁽¹⁾.
- 20) Endurskoða ber þessa reglugerð, ef við á, í ljósi fenginnar reynslu er henni hefur verið beitt í tiltekinn tíma.
- 21) Evrópsku stofnanirnar skulu leitast við að samþykkja meginreglurnar sem mælt er fyrir um í þessari reglugerð.
- 22) Reglugerð þessi kemur í stað reglugerðar (EBE) 1836/93 sem skal því felld úr gildi.

(¹) Stjótt. EB L 184, 17.7.1999, bls. 23.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Umhverfisstjórnunarkerfið og markmið þess

1. Sett er á laggirnar umhverfisstjórnunarkerfi Bandalagsins með frjálsri aðild fyrirtækja/stofnana, hér á eftir nefnt EMAS, til að meta og bæta árangur fyrirtækja/stofnana í umhverfismálum og veita almenningi og öðrum hagsmunaaðilum viðeigandi upplýsingar.

2. Markmiðið með EMAS skal vera að stuðla að stöðugt bættum árangri fyrirtækja/stofnana í umhverfismálum með:

- a) því að fyrirtæki/stofnanir setji umhverfisstjórnunarkerfi á laggirnar og taki þau í notkun eins og lýst er í I. viðauka,
- b) skipulögðu, hlutlægu og reglubundnu mati á árangri slíkra kerfa eins og lýst er í I. viðauka,
- c) því að veita upplýsingar um árangur í umhverfismálum og með opnum skoðanaskiptum við almenning og aðra hagsmunaaðila,
- d) virkri þátttöku starfsmanna fyrirtækisins/stofnunarinnar og viðeigandi grunn- og framhaldsþjálfun í starfi sem gerir virka þátttöku í verkefnum, sem um getur í a-lið, mögulega. Ef þess er óskað skulu fulltrúar starfsmanna einnig taka þátt í þessu.

2. gr.

Skilgreiningar

Í þessari reglugerð er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- a) „umhverfisstefna“: heildarmarkmið og meginreglur varðandi aðgerðir fyrirtækja/stofnana í umhverfismálum, m.a. uppfylling allra viðkomandi lagaskyldna á þessu sviði og einnig skuldbinding um að bæta stöðugt árangur í umhverfismálum. Umhverfisstefnan kveður á um ramma til að ákveða og endurskoða almenn og sér-tæk umhverfismarkmið,
- b) „stöðugt bættur árangur í umhverfismálum“: það ferli að auka ár frá ári mælanlegan árangur af umhverfisstjórnunarkerfinu í tengslum við stjórn fyrirtækja/stofnana á mikilvægum umhverfisþáttum sínum, sem byggjast á umhverfisstefnu þeirra og almennum og sértækum umhverfismarkmiðum. Ekki er nauðsynlegt að árangurinn komi fram á öllum sviðum starfseminnar samtímis,

- c) „árangur í umhverfismálum“: útkoman úr stjórnun fyrirtækja/stofnana á umhverfisþáttum þeirra,
- d) „mengunarvarnir“: notkun ferla, starfshátta, efna eða vara sem koma í veg fyrir og draga úr mengun eða hafa stjórn á henni og geta falið í sér endurvinnslu, meðhöndlun, breytingar á ferlum, stjórnunaraðferðir, hagkvæma notkun auðlinda og með því að taka í notkun ný efni í stað annarra,
- e) „umhverfissrýni“: heildargreining í upphafi á umhverfisþáttum og umhverfisáhrifum og árangri í umhverfismálum í tengslum við starfsemi fyrirtækja/stofnana (VII. viðauki),
- f) „umhverfisþáttur“: þáttur í starfsemi fyrirtækis/stofnunar eða vörum þeirra eða þjónustu sem getur haft víxlverkandi áhrif á umhverfið (VI. viðauki). Mikilvægur umhverfisþáttur er umhverfisþáttur sem hefur eða getur haft veruleg umhverfisáhrif,
- g) „umhverfisáhrif“: allar breytingar á umhverfinu, hvort sem þær eru skaðlegar eða til góðs og eru af völdum starfsemi, vara eða þjónustu fyrirtækis/stofnunar, að öllu leyti eða að hluta til,
- h) „umhverfisáætlun“: lýsing á þeim ráðstöfunum (ábyrgð og úrræðum) sem eru gerðar eða fyrirhugaðar til að ná almennum og sértækum umhverfismarkmiðum ásamt frestinum sem veittur er til að ná þeim,
- i) „almennt umhverfismarkmið“: heildartakmark í umhverfismálum sem hlýst af umhverfisstefnunni og fyrirtæki/stofnun setur sér að ná og sem er meginlegt ef því verður við komið,
- j) „sértækt umhverfismarkmið“: nákvæmt markmið, meginlegt ef því verður við komið, sem felur í sér kröfu um árangur í umhverfismálum, sem á við um fyrirtæki/stofnun eða hluta þess eða hennar, hlýst af almennum umhverfismarkmiðum og er nauðsynlegt að ákvarða og uppfylla til að ná þessum markmiðum,
- k) „umhverfisstjórnunarkerfi“: sá þáttur heildarstjórnkerfis sem felur í sér skipulag, áætlanagerð, skyldur, málsmeðferð, ferli og úrræði við að þróa, hrinda í framkvæmd, ná fram, endurskoða og viðhalda umhverfisstefnunni,
- l) „umhverfisúttekt“: stjórn tæki til að meta og skrá skipulega, reglulega og á hlutlægan hátt hversu vel skipulagið, stjórnkerfið og aðferðirnar í þágu umhverfisverndar duga með tilliti til þess:
 - i) að auðvelda eftirlit með þeim starfsvenjum er gætu haft áhrif á umhverfið,
 - ii) að meta hvort umhverfisstefna fyrirtækisins/ stofnunarinnar, þ.m.t. almenn og sértæk umhverfismarkmið þeirra, ná fram að ganga (II. viðauki),

- m) „úttektarlota“: sá tími sem úttekt á allri starfsemi tiltekins fyrirtækis/stofnunar stendur yfir (II. viðauki),
- n) „úttakandi“: einstaklingur eða hópur einstaklinga úr röðum starfsmanna fyrirtækis/stofnunar eða utan þess eða hennar sem starfar í umboði æðstu stjórnar fyrirtækisins/stofnunarinnar og hefur, einn eða í sameiningu, þá hæfni til að bera sem um getur í lið 2.4. í II. viðauka og er svo óháður þeirri starfsemi, sem hann gerir úttekt á, að hann geti fellt hlutlæga dóma,
- o) „umhverfisyfirlýsing“: yfirlýsing með þeim upplýsingum sem tilgreindar eru í a- til g-lið liðar 3.2. í III. viðauka,
- p) „hagsmunaaðili“: einstaklingur eða hópur, þ.m.t. yfirvöld, sem hefur hagsmuna að gæta í tengslum við árangur fyrirtækis/stofnunar í umhverfismálum eða verður fyrir áhrifum frá árangri þeirra,
- q) „umhverfissannprófandi“: einstaklingur eða fyrirtæki/stofnun sem er óháð því fyrirtæki/stofnun, sem verið er að sannprófa, og sem hlotið hefur faggildingu samkvæmt þeim skilyrðum og þeirri málsmeðferð sem um getur í 4. gr.,
- r) „faggildingarkerfi“: kerfi til faggildingar og eftirlits með umhverfissannprófundum sem er undir stjórn óháðrar stofnunar eða lögaðila (faggildingarstofnunar) sem aðildarríkið hefur tilnefnt eða stofnsett og býr yfir getu, hæfni og aðferðum til að inna þau verkefni af hendi sem skilgreind eru í þessari reglugerð viðvíkjandi slíku faggildingarkerfi,
- s) „fyrirtæki/stofnun“: félag, félagsskapur, fyrirtæki, yfirvald eða stofnun eða hluti eða samsetning þeirra, hvort sem þau eru skráð eða ekki, opinber eða í einkaeigu og með eigin starfsemi og stjórn.
- Einingin, sem fyrirhugað er að skrá sem fyrirtæki/stofnun sem er aðili að EMAS, skal samþykkt í samráði við umhverfissannprófanda og, eftir því sem við á, þar til bæra aðila, að teknu tilliti til leiðbeininga framkvæmdastjórnarinnar, sem settar voru í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 14. gr., en hún skal þó ekki ná út yfir landamæri aðildarríkis. Minnsta eining, sem kemur til álita, skal vera athafnasvæði. Við sérstakar aðstæður, sem framkvæmdastjórnin tilgreinir í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 14. gr., má einingin, sem kemur til álita til skráningar sem aðili að EMAS, vera minni en athafnasvæði, t.d. undirdeild með eigin starfsemi,
- t) „athafnasvæði“: allt landsvæði sem er á tilteknum stað undir stjórn fyrirtækis/stofnunar og tekur til starfsemi, vara og þjónustu. Þetta tekur til allra grunnvirkja, búnaðar og efnis,
- u) „þar til bærir aðilar“: landsbundnir, svæðisbundnir eða staðbundnir aðilar sem aðildarríki tilnefna í samræmi við ákvæði 5. gr. til að inna þau verkefni af hendi sem tilgreind eru í þessari reglugerð.

3. gr.

Aðild að EMAS

1. Aðild að EMAS er heimil öllum fyrirtækjum/stofnunum sem hafa einsett sér að bæta heildarárangur sinn í umhverfismálum.

2. Til að unnt sé að skrá fyrirtæki/stofnun sem aðila að EMAS skulu þau:

- a) láta fara fram umhverfisrýni á starfsemi sinni, vörum og þjónustu í samræmi við VII. viðauka, að svo miklu leyti sem hún tekur til þeirra atriða sem er að finna í VI. viðauka, og taka, í ljósi niðurstaðna þessarar rýni, í notkun umhverfisstjórnunarkerfi sem tekur til allra krafna sem um getur í I. viðauka, einkum þeirrar kröfu að viðkomandi löggjöf um umhverfismál sé uppfyllt.

Hins vegar þurfa fyrirtæki/stofnanir, sem hafa vottað umhverfisstjórnunarkerfi, sem viðurkennt er samkvæmt kröfum í 9. gr., ekki að láta fara fram formlega umhverfisrýni þegar þau taka EMAS í notkun ef hið vottaða umhverfisstjórnunarkerfi veitir nauðsynlegar upplýsingar til að greina og meta umhverfisþættina sem tilgreindir eru í VI. viðauka,

- b) gera eða láta gera umhverfisúttekt í samræmi við kröfur sem settar eru fram í II. viðauka. Úttektirnar skulu sniðnar til þess að meta árangur fyrirtækis/stofnunar í umhverfismálum,

- c) semja umhverfisyfirlýsingu í samræmi við lið 3.2. í III. viðauka. Í yfirlýsingunni skal lögð sérstök áhersla á árangur, sem fyrirtæki/stofnun nær með tilliti til almennra og sértekra umhverfismarkmiða, og kröfuna um að bæta stöðugt árangur sinn í umhverfismálum og taka tillit til upplýsingaþarfur viðeigandi hagsmunaaðila,

- d) láta fara fram könnun á umhverfisrýninni, ef við á, stjórnunarkerfinu, úttektaraðferðinni og umhverfisyfirlýsingunni til að sannprófa að þau uppfylli viðeigandi kröfur í þessari reglugerð og láta umhverfissannprófanda fullgilda umhverfisyfirlýsinguna til að tryggja að hún uppfylli kröfur í III. viðauka,

- e) senda fullgilta umhverfisyfirlýsingu til þar til bæra aðilans í því aðildarríki þar sem fyrirtækið/stofnunin, sem sækist eftir skráningu, er staðsett og gera hana aðgengilega almenningi eftir skráninguna.

3. Til að fyrirtæki/stofnun viðhaldi EMAS-skráningu sinni skal það eða hún:

- a) láta sannprófa umhverfisstjórnunarkerfið og úttektar-áætlunina í samræmi við kröfurnar í lið 5.6. í V. viðauka,
- b) senda árlegu, fullgiltu uppfærslurnar á umhverfisyfirlýsingu sinni, sem eru nauðsynlegar, til þar til bærs aðila og gera þær aðgengilegar almenningi. Heimilt er að víkja frá því hversu oft uppfærsla skal fara fram samkvæmt skilyrðunum sem mælt er fyrir um í leiðbeiningum framkvæmdastjórnarinnar sem samþykktar voru í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 14. gr., einkum að því er varðar litil fyrirtæki og litlar stofnanir samkvæmt tilmælum framkvæmdastjórnarinnar 96/280/EB⁽¹⁾ og þegar ekki er um að ræða breytingu á rekstri umhverfisstjórnunarkerfisins.

4. gr.

Faggildingarkerfi

1. Aðildarríki skulu ákveða kerfi til að faggilda óháða umhverfissannprófendur og hafa eftirlit með störfum þeirra. Aðildarríkjunum er heimilt í þessu skyni að nota annaðhvort faggildingarstofnanir, sem fyrir eru, eða þar til bæru aðilana, sem um getur í 5. gr., eða tilnefna eða koma á fót aðila með viðeigandi stöðu.

Aðildarríkin skulu tryggja að kerfin séu þannig úr garði gerð að sjálfstæði þeirra og hlutleysi sé tryggt þegar þau inna verkefni sín af hendi.

2. Aðildarríkin skulu tryggja að þessi kerfi verði komin í fulla starfrækslu innan 12 mánaða frá þeim degi sem þessi reglugerð öðlast gildi.

3. Aðildarríkin skulu tryggja að eðlilegt samráð sé haft við viðkomandi aðila við upptöku faggildingarkerfisins og einnig við stjórnun þess.

4. Faggilding umhverfissannprófenda og eftirlit með starfsemi þeirra skal vera í samræmi við kröfurnar í V. viðauka.

5. Umhverfissannprófendum, sem hlotið hafa faggildinguna í einu aðildarríki, er heimilt að inna starfsemi sína af hendi í öllum öðrum aðildarríkjum í samræmi við kröfurnar sem mælt er fyrir um í V. viðauka. Tilkynna skal aðildarríkinu, þar sem sannprófunarstarfsemin fer fram, hvenær starfsemin hefst og skal starfsemin vera háð eftirliti samkvæmt faggildingarkerfi þess aðildarríkis.

6. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um þær ráðstafanir, sem eru gerðar samkvæmt ákvæðum þessarar greinar, og tilkynna um viðkomandi breytingar á uppbyggingu faggildingarkerfanna og málsmeðferð samkvæmt faggildingarkerfinu.

7. Í samræmi við málsmeðferðina, sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 14. gr., skal framkvæmdastjórnin stuðla að samvinnu milli aðildarríkjanna, einkum í því skyni að komast hjá ósamræmi milli V. viðauka og viðmiðana, skilyrða og málsmeðferða sem innlendir faggildingarstofnanir beita við faggildinguna og eftirlit með umhverfissannprófendum til að tryggja samræmd gæði sannprófenda.

8. Faggildingarstofnanir skulu koma á samstarfsvettvangi allra faggildingaraðila í því skyni að sjá framkvæmdastjórninni fyrir upplýsingum og úrræðum til að rækja skyldur sínar skv. 7. mgr. Á þessum vettvangi skal haldinn fundur a.m.k. einu sinni ári að viðstöddum fulltrúa framkvæmdastjórnarinnar.

Á þessum samstarfsvettvangi skal, eftir því sem við á, þróa leiðbeiningar um atriði á sviði faggildingar, hæfni og eftirlits með umhverfissannprófendum. Leiðbeiningarskjöl, sem útbúin eru, skulu háð málsmeðferðinni sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 14. gr.

Í því skyni að tryggja samhæfða þróun á starfsemi faggildingarstofnana og sannprófunarferlinu í öllum aðildarríkjum skal á þessum samstarfsvettvangi þróa málsmeðferð til jafningjarýni. Markmið jafningjarýnnar skal vera að tryggja að faggildingarkerfi aðildarríkjanna uppfylli kröfurnar í þessari reglugerð. Skýrslu um starfsemi á sviði jafningjarýni skal senda framkvæmdastjórninni sem skal framsenda hana nefndinni, sem um getur í 1. mgr. 14. gr., til upplýsingar og skal jafnframt gera hana aðgengilega almenningi.

5. gr.

Þar til bærir aðilar

1. Sérhvert aðildarríki skal innan þriggja mánaða frá því að þessi reglugerð öðlast gildi tilnefna þar til bæran aðila sem er ábyrgur fyrir því að inna af hendi þau verkefni sem kveðið er á um í þessari reglugerð, einkum 6. og 7. gr., og skal tilkynna framkvæmdastjórninni þar um.

2. Aðildarríkin skulu tryggja að þar til bæru aðilarnir séu þannig settir saman að sjálfstæði þeirra og hlutleysi sé tryggt og að þeir beiti ákvæðum þessarar reglugerðar á samræmdan hátt.

3. Aðildarríkin skulu hafa leiðbeiningar sem þar til bærir aðilar nota við að fella niður skráningu fyrirtækja/stofnana fyrir fullt og allt eða tímabundið. Þar til bærir aðilar skulu einkum ráða yfir málsmeðferð:

— til að taka til skoðunar athugasemdir frá hagsmunaaðilum varðandi skráð fyrirtæki/stofnanir, og

— til að synja um skráningu eða fella skráningu fyrirtækis/stofnunar niður fyrir fullt og allt eða tímabundið.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 107, 30.4.1996, bls. 4.

4. Þar til bær aðili skal bera ábyrgð á skráningu fyrirtækja/stofnana sem aðila að EMAS. Hann skal því hafa eftirlit með upptöku fyrirtækja/stofnana í skrána og viðhaldi fyrirtækja/ stofnana í henni.

5. Þar til bærir aðilar frá öllum aðildarríkjunum skulu koma saman a.m.k. einu sinni ári að viðstöddum fulltrúa framkvæmdastjórnarinnar. Markmið þessara funda er að tryggja samræmi málsmeðferðar varðandi skráningu fyrirtækja/stofnana sem aðila að EMAS, þ.m.t. við tímabundna og endanlega niðurfellingu skráningar fyrirtækja/ stofnana. Þar til bærir aðilar skulu koma á jafningjaryni í því skyni að þróa sameiginlegan skilning á því hvernig standa skuli í reynd að skráningunni. Skýrslu um starfsemi á sviði jafningjaryni skal senda framkvæmdastjórninni, sem skal framsenda hana nefndinni, sem um getur í 1. mgr. 14. gr., til upplýsingar og skal jafnframt gera hana aðgengilega almenningi.

6. gr.

Skráning fyrirtækja/stofnana

Þar til bærir aðilar skulu fjalla um skráningu fyrirtækja/ stofnana í samræmi við eftirfarandi viðmiðanir:

1. Ef þar til bær aðili

- hefur tekið við fullgilttri umhverfisfyrirlysingu, og
- hefur tekið við útfylltu eyðublaði, þar sem a.m.k. er að finna þær lágmarksupplýsingar, sem tilgreindar eru í VIII. viðauka, frá fyrirtækinu/stofnuninni, og
- hefur tekið við skráningargjaldi, sem skal hugsanlega greiða skv. 16. gr., og
- er þess fullviss, á grundvelli gagna sem honum hafa borist, einkum með fyrirspurnum sem gerðar hafa verið til lögbærs eftirlitsyfirvalds varðandi það hvort fyrirtækið/stofnunin uppfylli viðkomandi umhverfislöggjöf, að fyrirtækið/stofnunin uppfylli allar kröfur í þessari reglugerð,

skal hann skrá fyrirtækið/stofnunina, sem sækir um, og úthluta því eða henni skráningarnúmeri. Þar til bær aðilinn skal tilkynna stjórnendum fyrirtækisins/ stofnunarinnar að það eða hana sé að finna í skránni.

2. Ef þar til bær aðili fær í hendur eftirlitsskýrslu frá faggildingarstofnun sem sýnir fram á að störf umhverfissannprófanda hafi ekki verið innt af hendi með fullnægjandi hætti þannig að tryggt sé að umsóknarfyrirtækið/stofnunin uppfylli kröfur samkvæmt þessari reglugerð skal hann synja um skráningu eða fella hana niður tímabundið, eftir því sem við á, þar til trygging hefur fengist fyrir því að fyrirtækið/stofnunin uppfylli kröfur samkvæmt EMAS.

3. Hafi fyrirtæki/stofnun ekki sent þar til bærum aðila, innan þriggja mánaða frá því að því eða henni bar að gera það

- árlegu, fullgiltu uppfærslurnar á umhverfisfyrirlysingu, eða
- útfyllt eyðublað, þar sem er a.m.k. að finna þær lágmarksupplýsingar sem tilgreindar eru í VIII. viðauka frá fyrirtækinu/stofnuninni, eða
- öll viðeigandi skráningargjöld,

skal fella fyrirtækið/stofnunina tímabundið eða fyrir fullt og allt úr skránni, eftir því sem við á, eftir eðli og umfangi vanefndanna. Þar til bær aðilinn skal tilkynna stjórnendum fyrirtækisins/stofnunarinnar ástæðurnar fyrir þeim ráðstöfunum sem gerðar eru.

4. Ef þar til bær aðili kemst í einhverju tilviki að þeirri niðurstöðu, á grundvelli gagna sem honum hafa borist, að fyrirtækið/stofnunin uppfylli ekki lengur eitt eða fleiri skilyrði þessarar reglugerðar skal fella fyrirtækið/stofnunina úr skránni tímabundið eða fyrir fullt og allt, eftir því sem við á miðað við eðli og umfang vanefndanna.

Tilkynni lögbært eftirlitsyfirvald þar til bæra aðilanum um brot á viðeigandi lögum og reglum um umhverfisvernd skal hann neita að skrá fyrirtækið/stofnunina eða fella það eða hana tímabundið úr skránni, eftir því sem við á.

5. Synjun á skráningu og niðurfelling fyrirtækja/stofnana úr skránni, tímabundið eða fyrir fullt og allt krefst samráðs viðeigandi hagsmunaaðila í því skyni að sjá þar til bæra aðilanum fyrir nauðsynlegum gögnum til ákvörðunartöku. Þar til bær aðilinn skal tilkynna stjórnendum fyrirtækisins/stofnunarinnar ástæðurnar fyrir þeim ráðstöfunum, sem gerðar eru, og um gang viðræðnanna við lögbæra eftirlitsyfirvaldið.

6. Afturkalla skal synjun umsóknar eða tímabundna niðurfellingu fyrirtækisins/stofnunarinnar úr skránni ef þar til bær aðilinn hefur fengið fullnægjandi upplýsingar þess efnis að fyrirtækið/stofnunin uppfylli kröfur varðandi EMAS eða hann hafi fengið fullnægjandi upplýsingar um að bætt hafi verið fyrir brotið og fullnægjandi ráðstafanir hafi verið gerðar í því skyni að tryggja að það endurtaki sig ekki.

7. gr.

Skrá yfir skráð fyrirtæki/stofnanir og umhverfisannprófendur

1. Faggildingarstofnunin skal útbúa, endurskoða og uppfæra skrá yfir umhverfissannprófendur og gildissvið faggildingar í aðildarríki þeirra og skal tilkynna framkvæmdastjórninni og þar til bæra aðilanum mánaðarlega um breytingar á skránni, beint eða með tilstilli innlendra yfirvalda eftir því sem viðkomandi aðildarríki ákveður.

2. Þar til bæru aðilarnir skulu gera og viðhalda skrá yfir skráð fyrirtæki/stofnanir í aðildarríkjum sínum og uppfæra skrána mánaðarlega. Þar til bæru aðilarnir skulu tilkynna framkvæmdastjórninni mánaðarlega um breytingar á þessari skrá, beint eða með tilstilli innlendra yfirvalda, eftir því sem viðkomandi aðildarríki ákveður, og er heimilt að koma á upplýsingakerfi eftir atvinnuvegi og hæfnissviði innan nets útnefndra, staðbundinna aðila.

3. Framkvæmdastjórnin skal viðhalda skránni yfir umhverfissannprófendur og fyrirtæki/stofnanir, sem eru skráð eða skráðar sem aðilar að EMAS, og jafnframt gera hana aðgengilega almenningi.

8. gr.

Kennimerki

1. Fyrirtækjum/stofnunum, sem eru aðilar að EMAS, er einungis heimilt að nota kennimerkið sem birt er í IV. viðauka ef þau eða þær eru með gilda EMAS-skráningu. Tækniforskriftir varðandi eftirgerð kennimerkisins skulu samþykktar í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 14. gr. og framkvæmdastjórnin birti.

2. Fyrirtækjum/stofnunum er heimilt að nota EMAS-kennimerkið í eftirfarandi tilvikum:

a) með fullgiltum upplýsingum, eins og lýst er í lið 3.5 í III. viðauka, við aðstæður sem skilgreindar eru í leiðbeiningum framkvæmdastjórnarinnar og samþykktar samkvæmt málsmeðferðinni, sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 14. gr., sem skal tryggja að því sé ekki ruglað saman við umhverfismerki á vörum (í þessu tilviki skal nota 2. útgáfu kennimerkisins sem birt er í IV. viðauka),

b) á fullgiltar umhverfisyfirlýsingar (í þessu tilviki skal nota 2. útgáfu kennimerkisins sem birt er í IV. viðauka),

c) á bréfhaus skráðra fyrirtækja/stofnana (í þessu tilviki skal nota 1. útgáfu kennimerkisins sem birt er í IV. viðauka),

d) með upplýsingum sem notaðar eru til að auglýsa aðild fyrirtækis/stofnunar að EMAS (í þessu tilviki skal nota 1. útgáfu kennimerkisins sem birt er í IV. viðauka),

e) á eða í auglýsingum fyrir vörur, starfsemi og þjónustu en þá einungis við aðstæður sem skilgreindar eru í leiðbeiningum framkvæmdastjórnarinnar sem samþykktar eru skv. 2. mgr. 14. gr. sem skal tryggja að því sé ekki ruglað saman við umhverfismerki á vörum.

3. Kennimerkið skal ekki notað í eftirfarandi tilvikum:

a) á vörur eða umbúðir þeirra,

b) í tengslum við samanburð við aðrar vörur, starfsemi eða þjónustu.

Hluti matsins, sem kveðið er á um í 3. mgr. 15. gr., skal hins vegar vera umfjöllun framkvæmdastjórnarinnar um það við hvaða sérstöku aðstæður sé heimilt að nota kennimerkið og að samþykkja reglur fyrir þessi tilvik í samræmi við málsmeðferðina, sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 14. gr., sem skal tryggja að því sé ekki ruglað saman við umhverfismerki á vörum.

9. gr.

Tengsl við evrópska og alþjóðlega staðla

1. Fyrirtæki/stofnanir, sem beita evrópskum eða alþjóðlegum stöðlum um umhverfismál sem varða EMAS og hafa hlotið vottun þar að lútandi samkvæmt viðeigandi vottunaraðferðum, teljast fullnægja samsvarandi kröfum samkvæmt þessari reglugerð, að því tilskildu:

a) að staðlarnir séu viðurkenndir af framkvæmdastjórninni í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 14. gr.,

b) að faggildingarkröfur fyrir vottunaraðilana séu viðurkenndar af framkvæmdastjórninni í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 14. gr.

Tilvísanir í viðurkennda staðla (þ.m.t. viðkomandi hluta EMAS sem þeir gilda um) og viðurkenndar faggildingarkröfur skulu birtar í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

2. Til að gera fyrirtækjum/stofnunum, sem um getur í 1. mgr., kleift að vera skráð eða skráðar sem aðilar að EMAS, skulu viðkomandi fyrirtæki/stofnanir sýna umhverfissannprófandanum fram á að þau hafi uppfyllt þær kröfur sem viðurkenndi staðallinn tekur ekki til.

10. gr.

Tengsl við aðra löggjöf um umhverfismál innan Bandalagsins

1. EMAS skal ekki hafa áhrif á:

a) lög Bandalagsins, eða

b) landslög eða tæknistaðla, sem falla ekki undir lög Bandalagsins, og

c) skyldur fyrirtækja/stofnana sem á þeim hvíla samkvæmt þessum lögum og stöðlum varðandi umhverfiseftirlit.

2. Aðildarríkin skulu fjalla um hvernig hægt sé að taka tillit til EMAS-skráningar samkvæmt þessari reglugerð við beitingu og framkvæmd löggjafar um umhverfismál í því skyni að komast hjá óþarfa tvíverknaði, bæði að hálfu fyrirtækja/stofnana og lögbærri eftirlitsyfirvalda.

Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um ráðstafanir sem gerðar eru með tilliti til þessa. Framkvæmdastjórnin skal senda upplýsingarnar, sem henni berast frá aðildarríkjunum, til Evrópuþingsins og ráðsins um leið og þær liggja fyrir og a.m.k. þriðja hvert ár.

11. gr.

Hvati til aðildar fyrirtækja/stofnana, einkum lítilla og meðalstórra fyrirtækja

1. Aðildarríkin skulu stuðla að aðild fyrirtækja/stofnana að EMAS og einkum huga að nauðsyn þess að tryggja aðild lítilla og meðalstórra fyrirtækja með því

- að greiða fyrir aðgangi að upplýsingum, styrktarsjóðum, opinberum stofnunum og opinberum innkaupum, sbr. þó Bandalagsreglur um opinber innkaup,
- að koma á fót eða efla tækniástoð, sérstaklega í tengslum við frumkvæði tengiliða sérstakra atvinnugreina eða staðartengiliða (t.d. staðaryfirvalda, verslunarráða, atvinnugreina- eða handverksamtaka),
- að tryggja að sanngjörn skráningargjöld hvetji til aukinnar aðildar.

Til að stuðla að aðild lítilla og meðalstórra fyrirtækja, þ.m.t. þeirra sem staðsett eru á skýrt afmörkuðum landsvæðum, er staðaryfirvöldum heimilt að veita aðstoð við að greina veruleg umhverfisáhrif í samvinnu við samtök iðnaðarins, verslunarráð og hagsmunaaðila. Litlum og meðalstórum fyrirtækjum er síðan heimilt að nota þetta til að skilgreina umhverfisáætlun sína og setja sér almenn og sértæk markmið með tilliti til umhverfisstjórnunarkerfa sinna. Auk þess er heimilt að þróa áætlanir sem ætlað er að stuðla að aðild lítilla og meðalstórra fyrirtækja, t.d. aðferð sem leiðir í áföngum til EMAS-skráningar á svæðis- eða landsvísu. Kerfið skal starfrækt með því markmiði að komast hjá óþarfa stjórnásluálagi á þá sem eru aðilar að því, einkum lítill fyrirtæki/stofnanir.

2. Í því skyni að hvetja til aðildar fyrirtækja/stofnana að EMAS ættu framkvæmdastjórnin og aðrar stofnanir Bandalagsins sem og önnur opinber, innlend yfirvöld, með fyrirvara um lög Bandalagsins, að taka til athugunar hvernig unnt sé að taka tillit til EMAS-skráningar þegar settar eru viðmiðanir að því er varðar innkaupastefnu þeirra.

3. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um ráðstafanir sem gerðar eru samkvæmt þessari grein. Framkvæmdastjórnin skal senda upplýsingarnar sem henni berast frá aðildarríkjunum til Evrópuþingsins og ráðsins um leið og þær liggja fyrir og a.m.k. þriðja hvert ár.

12. gr.

Upplýsingar

1. Hvert aðildarríki skal gera viðeigandi ráðstafanir til að tryggja:

- a) að fyrirtæki/stofnanir séu upplýst um efni þessarar reglugerðar,
- b) að almenningur sé upplýstur um markmið og meginþætti EMAS.

Aðildarríkin skulu eftir því sem við á, m.a. í samvinnu við samtök iðngreina, neytendasamtök, umhverfissamtök, stéttarfélag og staðbundnar stofnanir, einkum nota fagtimearit, staðarblöð, kynningarherferðir eða önnur úrræði til að stuðla að því að almenningur þekki til EMAS.

2. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um ráðstafanir sem gerðar eru samkvæmt þessari grein.

3. Framkvæmdastjórninni er falin sú ábyrgð að kynna EMAS innan Bandalagsins. Hún skal einkum rannsaka í samráði við þá sem eiga sæti í nefndinni, sem um getur í 1. mgr. 14. gr., möguleikann á því að miðla upplýsingum um bestu starfsvenjur með viðeigandi aðferðum og leiðum.

13. gr.

Brot

Aðildarríkin skulu gera viðeigandi laga- eða stjórnásluálagi ef ákvæði þessarar reglugerðar eru ekki virt og tilkynna framkvæmdastjórninni um þessar ráðstafanir.

14. gr.

Nefnd

1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar nefndar.

2. Þar sem vísað er til þessarar málsgreinar skulu ákvæði 5. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB gilda með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar.

Fresturinn, sem um getur í 6. mgr. 5. gr. ákvörðunar 1999/468/EB, skal vera þrjú mánuðir.

3. Nefndin setur sér starfsreglur.

15. gr.

Endurskoðun

1. Framkvæmdastjórnin skal endurskoða EMAS í ljósi fenginnar reynslu af rekstri þess og þróunar á alþjóðavettvangi eigi síðar en fimm árum eftir að reglugerð þessi öðlast gildi og skal leggja tillögu um viðeigandi breytingar fyrir Evrópuþingið og ráðið, ef nauðsynlegt er.

2. Framkvæmdastjórnin skal aðlaga alla viðaukana við þessa reglugerð, að undanskildum V. viðauka, í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 14. gr. og í ljósi fenginnar reynslu af rekstri EMAS og ef bent hefur verið á þörf á leiðbeiningum sem lúta að kröfum varðandi kerfið.

3. Framkvæmdastjórnin skal einkum meta, í samvinnu við aðildarríkin og eigi síðar en 5 árum eftir að þessi reglugerð öðlast gildi, hvernig almenningur og aðrir hagsmunaaðilar nota, þekkja og túlka EMAS-kennimerkið og hvort þörf sé á því að endurskoða kennimerkið og kröfur varðandi notkun þess.

16. gr.

Kostnaður og gjöld

1. Heimilt er að ákveða gjaldskrá í samræmi við reglur sem aðildarríkin setja vegna stjórnunarkostnaðar í tengslum við skráningu fyrirtækja/stofnana og faggildingu og eftirliti með umhverfissannprófundum og annars kostnaðar í tengslum við EMAS.

2. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um ráðstafanir sem gerðar eru samkvæmt þessari grein.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 19. mars 2001.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

N. FONTAINE

forseti.

17. gr.

Niðurfelling reglugerðar (EBE) nr. 1836/93

1. Reglugerð (EBE) nr. 1836/93 falli úr gildi frá og með þeim degi sem þessi reglugerð öðlast gildi, sbr. þó 2. til 5. mgr. þessarar greinar.

2. Innlend faggildingarkerfi og þar til bærir aðilar, sem komið er á fót samkvæmt reglugerð (EBE) nr. 1836/93, skulu starfa áfram. Aðildarríkin skulu breyta málsmeðferð fyrir faggildingarkerfi og þar til bæra aðila samkvæmt samsvarandi ákvæðum þessarar reglugerðar. Aðildarríkin skulu tryggja að þessi kerfi verði komin í fulla starfrækslu innan 12 mánaða frá þeim degi sem þessi reglugerð öðlast gildi.

3. Umhverfissannprófundum, sem hlotið hafa faggildingu í samræmi við reglugerð (EBE) nr. 1836/93, er heimilt að halda áfram starfsemi sinni í samræmi við kröfurnar sem settar eru í þessari reglugerð.

4. Athafnasvæði, sem skráð voru í samræmi við reglugerð (EBE) nr. 1836/93, verða áfram í EMAS-skránni. Nýju kröfunum í þessari reglugerð verður beitt næst þegar sannprófun á athafnasvæði fer fram. Ef næsta sannprófun á að fara fram innan sex mánaða frá því að þessi reglugerð öðlast gildi er heimilt að fresta næstu sannprófun um 6 mánuði í samráði við umhverfissannprófundann og þar til bæra aðila.

5. Ákvæði 3. og 4. mgr. skulu einnig gilda um umhverfissannprófundur, sem hafa hlotið faggildingu, og athafnasvæði sem skráð hafa verið í samræmi við 14. gr. reglugerðar (EBE) nr. 1836/93, að því tilskildu að faggildingarstofnanirnar, sem bera ábyrgðina, og þar til bærir aðilar hafi samþykkt að umhverfissannprófundurnir og skráð athafnasvæði uppfylli allar kröfur samkvæmt reglugerð (EBE) nr. 1836/93 og tilkynni framkvæmdastjórninni um þetta.

18. gr.

Gildistaka

Reglugerð þessi öðlast gildi á þriðja degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

I. VIÐAUKI

A. KRÖFUR TIL UMHVERFISSTJÓRNUNARKERFIS

Umhverfisstjórnunarkerfinu skal hrint í framkvæmd samkvæmt eftirfarandi kröfum (4. kafla EN ISO staðalsins 14001:1996) (*):

I-A. **Kröfur til umhverfisstjórnunarkerfis**

I-A.1. Almennar kröfur

Fyrirtækið/stofnunin skal koma á fót og viðhalda umhverfisstjórnunarkerfi. Kröfunum til kerfisins er lýst í þessum viðauka.

I-A.2. Umhverfisstefna

Yfirstjórn skal skilgreina stefnu fyrirtækisins/stofnunarinnar í umhverfismálum og tryggja að hún:

- a) sé í samræmi við eðli, umfang og umhverfisáhrif af starfsemi, framleiðsluvörum eða þjónustu fyrirtækisins,
- b) feli í sér skuldbindingu um stöðugar umbætur og mengunarvarnir,
- c) feli í sér skuldbindingu um að fylgja viðeigandi lögum og reglugerðum varðandi umhverfismál og öðrum kröfum sem fyrirtækið/stofnunin hefur samþykkt að uppfylla,
- d) láti í té grunn til að setja fram og rýna almenn og sértæk umhverfismarkmið,
- e) sé skjalfest, komið á, haldið við og kynnt öllu starfsfólki fyrirtækisins,
- f) sé aðgengileg almenningi.

I-A.3. Áætlanagerð

I-A.3.1. Umhverfisþættir

Til þess að ákvarða hvaða þættir hafa, eða geta haft, umtalsverð áhrif á umhverfið, skal fyrirtækið/stofnunin koma á og viðhalda verklagsreglu(m) um að skilgreina þá umhverfisþætti starfsemi, vöru eða þjónustu sem hægt er að stýra og vænta má að fyrirtækið/stofnunin geti haft áhrif á. Fyrirtækið/stofnunin skal tryggja að þeir þættir sem tengjast umtalsverðum umhverfisáhrifum séu hafðir í huga þegar sett eru almenn umhverfismarkmið.

Fyrirtækið/stofnunin skal uppfæra þessar upplýsingar reglulega.

I-A.3.2. Lagalegar kröfur og aðrar kröfur

Fyrirtækið/stofnunin skal koma á og viðhalda verklagsreglu um greiningu og aðgang að lagalegum kröfum og öðrum kröfum sem fyrirtækið/stofnunin kann að hafa samþykkt og eiga við um umhverfisþætti starfsemi þess, framleiðsluvara eða þjónustu.

I-A.3.3. Almenn og sértæk markmið

Fyrirtækið/stofnunin skal koma á og viðhalda skráðum almennum og sértækum umhverfismarkmiðum á öllum viðkomandi starfssviðum og þrepum innan fyrirtækisins/stofnunarinnar.

(*) Texti staðalsins í þessum viðauka er birtur með leyfi Staðlasamtaka Evrópu (CEN). Unnt er að kaupa texta landsstaðalsins í heild sinni hjá þeim innlendu staðlastofnunum sem skráðar eru í þessum viðauka.

Þegar stefnumið eru sett fram og rýnd skal fyrirtæki/stofnun hafa til hliðsjónar kröfur í lögum og aðrar kröfur, þýðingarmikla umhverfisþætti sem tengjast fyrirtækinu og tæknilega valkosti. Einnig fjárhagslegar, rekstrarlegar og viðskiptalegar kröfur sínar og sjónarmið hagsmunaaðila.

Almennu og sértæku markmiðin skulu vera í samræmi við umhverfisstefnuna, þar með talið skuldbindingu um mengunarvarnir.

I-A.3.4. *Framkvæmdaáætlun um stjórnun umhverfismála*

Fyrirtækið/stofnunin skal koma á og viðhalda áætlun(um) um aðgerðir til að ná settum almennum og sértækum markmiðum. Í áætluninni eiga að felast:

- a) ákvæði um hverjir beri ábyrgð á að almenn og sértæk markmið náist á hverju viðkomandi starfssviði og þrepi í fyrirtækinu/stofnuninni,
- b) aðferðirnar sem beita á við að ná markmiðunum, ásamt tímamörkum.

Þegar um er að ræða verkefni sem snerta þróun á nýjum sviðum eða nýja eða breytta starfsemi, framleiðsluvörur eða þjónustu skal breyta framkvæmdaáætlun(um) þegar það á við til að tryggja að stjórnun umhverfismála nái til slíkra verkefna.

I-A.4. Framgangur og rekstur

I-A.4.1. *Uppbygging og ábyrgð*

Skilgreina skal hlutverk, ábyrgð og vald, skjalfesta upplýsingar þar að lútandi og kynna þær til þess að greiða fyrir markvissri stjórnun umhverfismála.

Stjórnendur skulu láta í té nauðsynleg aðföng til að koma á fót og stýra umhverfisstjórnunarkerfi. Til aðfanga teljast mannaflí og sérfræðiþekking, tækni og fjármagn.

Yfirstjórn fyrirtækisins/stofnunarinnar skal tilnefna sérstaka(n) fulltrúa stjórnar, sem án tillits til annarrar ábyrgðar, skal fengið sérstakt hlutverk, ábyrgð og vald til að

- a) tryggja að kröfur til umhverfisstjórnunarkerfis séu mótaðar, þeim framfylgt og haldið við í samræmi við þennan alþjóðastaðal,
- b) gefa skýrslur til yfirstjórnar um ástand umhverfisstjórnunarkerfisins til að rýna og til grundvallar endurbótum á umhverfisstjórnunarkerfinu.

I-A.4.2. *Þjálfun, skilningur og hæfni*

Fyrirtækið/stofnunin skal greina þörf fyrir starfsþjálfun. Það skal krefjast þess að allt starfsfólk sem vinnur störf sem geta haft umtalsverð áhrif á umhverfið hafi hlotið viðhlítandi þjálfun.

Fyrirtækið skal koma á og viðhalda verklagsreglum sem tryggja að starfsmenn þess, eða meðlimir, á öllum viðkomandi starfssviðum og þrepum séu meðvitaðir um:

- a) mikilvægi þess að framfylgja umhverfisstefnunni og verklagsreglunum, sem og kröfum umhverfisstjórnunarkerfisins,
- b) umtalsverð umhverfisáhrif af störfum sínum, raunveruleg eða hugsanleg, og umhverfislegan ávinning af bættri frammistöðu sinni,
- c) hlutverk sín og ábyrgð á að umhverfisstefnunni og verklagsreglunum sé fylgt, sem og kröfum umhverfisstjórnunarkerfisins. Hér er einnig átt við viðbúnað og viðbrögð við neyðarástandi,
- d) hugsanlegar afleiðingar af því að víkja frá samþykktum verklagsreglum um reksturinn.

Starfsfólk sem vinnur verk sem geta haft umtalsverð áhrif á umhverfið skal hafa alla þá menntun, þjálfun og reynslu sem gerir það hæft til að sinna starfinu.

I-A.4.3. *Samskipti*

Með hliðsjón af umhverfisþáttum og umhverfisstjórnunarkerfi sínu skal fyrirtækið/stofnunin koma á og viðhalda verklagsreglum um

- a) innri samskipti milli mismunandi þrepa og starfsemi í fyrirtækinu/stofnuninni,
- b) að taka á móti, skjalfesta og bregðast við viðkomandi upplýsingum frá hagsmunaaðilum utan fyrirtækisins.

Fyrirtækið/stofnunin skal íhuga að koma á ferli vegna samskipta við utanaðkomandi aðila um þýðingarmikla umhverfisþætti og skrá ákvarðanir sínar.

I-A.4.4. *Skjöl um stjórnun umhverfismála*

Fyrirtækið/stofnunin skal setja fram og viðhalda upplýsingum, í prentuðu máli eða á rafrænum miðli, sem

- a) lýsa meginþáttum stjórnunarkerfisins og tengslunum þeirra á milli,
- b) vísa á tengd skjöl.

I-A.4.5. *Skjalastýring*

Fyrirtækið/stofnunin skal koma á og viðhalda verklagsreglum um stýringu allra skjala sem kröfur eru gerðar um í þessum staðli til þess að tryggja að:

- a) þau séu auðfundin,
- b) þau séu rýnd reglulega, endurskoðuð eftir þörfum og samþykkt sem fullnægjandi af starfsfólki sem til þess hefur vald,
- c) gildandi útgáfur af viðkomandi skjölum séu tiltækar alls staðar þar sem þau verk eru unnin sem nauðsynleg eru til að umhverfisstjórnunarkerfið virki á árangursríkan hátt,
- d) úrelt skjöl séu tafarlaust fjarlægð af öllum stöðum þar sem þau eru gefin út eða notuð, eða á annan hátt tryggt að þau séu ekki notuð óviljandi,
- e) öll úrelt skjöl sem geymd eru til að uppfylla lög og/eða varðveita þekkingu séu merkt á viðhlítandi hátt.

Skjöl skulu vera auðlæsileg, dagsett (með dagsetningum endurskoðana) og auðþekkjanleg. Þeim skal haldið við á skipulegan hátt og þau skulu geymd í tilgreindan tíma. Verklagsreglum skal komið á um samningu og breytingar á mismunandi gerðum skjala og þeim viðhaldið. Ábyrgðarskipting varðandi þessi verk skal einnig skilgreind og henni viðhaldið.

I-A.4.6. *Rekstrarstýring*

Í samræmi við stefnu fyrirtækisins/stofnunarinnar og almenn og sértæk markmið þess/hennar, skal skilgreina þá rekstrarþætti og starfsemi sem tengjast þýðingarmiklum umhverfisþáttum sem búið er að skilgreina. Fyrirtækið/stofnunin skal skipuleggja slík störf, þ.m.t. viðhald, til að tryggja að þau fari fram við stýrðar aðstæður. Það skal gert með því að

- a) koma á og viðhalda skjalfestum verklagsreglum um aðstæður þar sem skortur á verklagsreglum gæti leitt til þess að brotið yrði gegn umhverfisstefnunni og almennum og sértækum markmiðum,
- b) fastsetja ákvæði um rekstur í verklagsreglurnar,

- c) koma á og viðhalda verklagsreglum varðandi þýðingarmikla umhverfisþætti sem hægt er að skilgreina og tengjast vörum og þjónustu sem fyrirtækið/stofnunin notar. Einnig um að veita birgjum og verktökum upplýsingar um viðkomandi verklagsreglur og kröfur.

I-A.4.7. *Viðbúnaður og viðbrögð við neyðarástandi*

Fyrirtækið/stofnunin skal koma á og viðhalda verklagsreglum um greiningu hugsanlegra slysa og neyðarástands og viðbrögð við þeim. Einnig um að koma í veg fyrir og draga úr umhverfisáhrifum sem þeim kunna að tengjast.

Fyrirtækið/stofnunin skal rýna og endurskoða, eins og með þarf, verklagsreglur varðandi viðbúnað og viðbrögð við neyðarástandi, einkum í kjölfar slysa eða neyðarástands.

Fyrirtækið/stofnunin skal einnig prófa slíkar verklagsreglur annað veifið sé það framkvæmanlegt.

I-A.5. Prófanir og úrbætur

I-A.5.1. *Vöktun og mælingar*

Fyrirtækið/stofnunin skal koma á og viðhalda skjalfestum verklagsreglum um að fylgjast með og mæla reglulega helstu kennistærðir reksturs og starfsemi sem geta haft umtalsverð áhrif á umhverfið. Til þessa telst skráning upplýsinga svo hægt sé að fylgjast með árangri, viðkomandi rekstrarstýringu og samræmi við almenn og sértæk umhverfismarkmið fyrirtækisins/stofnunarinnar.

Tæki til vöktunar skulu vera kvörðuð og þeim haldið við og skrár um þetta ferli skulu varðveittar í samræmi við verklagsreglur fyrirtækisins/stofnunarinnar.

Fyrirtækið/stofnunin skal koma á og viðhalda skjalfestri verklagsreglu um reglulegt mat á hvort viðkomandi lögum og reglugerðum í umhverfismálum sé fylgt.

I-A.5.2. *Frábrigði, úrbætur og fyrirbyggjandi aðgerðir*

Fyrirtækið/stofnunin skal koma á og viðhalda verklagsreglum um skilgreiningu ábyrgðar og valds til að meðhöndla og rannsaka frábrigði, einnig ábyrgðar og valds til að standa fyrir aðgerðum til að draga úr umhverfisáhrifum sem orðið hafa og til að hefja úrbætur og fyrirbyggjandi aðgerðir og leiða þær til lykta.

Allar úrbætur og fyrirbyggjandi aðgerðir sem beitt er til að upphefja orsakir að raunverulegum og hugsanlegum frábrigðum skulu vera í samræmi við stærð vandamálsins og í réttu hlutfalli við umhverfisáhrifin sem af þeim hljóta.

Fyrirtækið/stofnunin skal koma á og skrá sérhverja breytingu á skjalfestum verklagsreglum sem orsakast af úrbótum eða fyrirbyggjandi aðgerðum.

I-A.5.3. *Skrár*

Fyrirtækið/stofnunin skal koma á og viðhalda verklagsreglum um auðkenningu, viðhald og ráðstöfun skráa um umhverfismál. Skrár um þjálfun og niðurstöður úttekta og rýni skulu vera meðal þessara skráa.

Allar skrár um umhverfismál skulu vera læsilegar og sérstaklega auðkenndar þeirri starfsemi, vöru eða þjónustu sem þær snerta. Geyma skal skrárnar og halda þeim við á þann hátt að auðvelt sé að komast í þær og einnig skal verja þær þannig að þær hvorki skemmist, rýni né glatist. Ákvarða skal og skjalfesta hve lengi eigi að geyma skrárnar.

Skrám skal haldið við, að því marki sem hæfir kerfinu og fyrirtækinu/stofnuninni, til að sýna fram á að kröfum þessa alþjóðastaðals sé fullnægt.

I-A.5.4. Úttektir á stjórnun umhverfismála

Fyrirtækið/stofnunin skal koma á og viðhalda áætlun(um) og verklagsreglum um reglubundnar úttektir á umhverfisstjórnunarkerfinu sem gera skal til að:

- a) ganga úr skugga um hvort
 - 1) umhverfisstjórnunarkerfið sé í samræmi við framkvæmdaáætlunina um stjórnun umhverfismála, þ.m.t. kröfur þessa alþjóðlega staðals, og
 - 2) rétt hafi verið staðið að framkvæmd umhverfisstjórnunarkerfisins og viðhaldi, og
- b) veita stjórnendum upplýsingar um niðurstöður úttekta

Byggja skal úttektaráætlun fyrirtækisins/stofnunarinnar, ásamt tímasetningum, á umhverfislegu mikilvægi viðkomandi starfsemi og á niðurstöðum fyrri úttekta. Verklagsreglur um úttektir skulu vera svo víðtækar að þær nái yfir umfang úttekta, tíðni og aðferðafræði, sem og yfir ábyrgð og kröfur til þeirra sem framkvæma úttektir og yfir birtingu niðurstaðna.

I-A.6. Rýni stjórnenda

Yfirstjórn fyrirtækisins/stofnunarinnar skal, með ákveðnu millibili að eigin ákvörðun, rýna umhverfisstjórnunarkerfið til að tryggja að það henti áfram til tilætlaðra nota og sé nægjanlegt og skilvirkt. Ferlið varðandi rýnina skal tryggja að nauðsynlegum upplýsingum sé safnað til að stjórnendum sé kleift að framkvæma þetta mat. Þessa rýni skal skjalfesta.

Rýni stjórnenda skal beinast að hugsanlegri þörf á breytingum á umhverfisstefnu, markmiðum og öðrum hlutum umhverfisstjórnunarkerfisins. Þetta skal gert í ljósi niðurstaðna úr umhverfismálaúttektum, breyttra aðstæðna og skuldbindingar um stöðugar umbætur.

Skrá yfir innlandar staðlastofnanir

- B:** IBN/BIN (Institut Belge de Normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie)
- DK:** DS (Dansk Standard)
- D:** DIN (Deutsches Institut für Normung e.V.)
- EL:** ELOT (Ελληνικός οργανισμός τυποποίησης)
- E:** AENOR (Asociación Española de Normalización y Certificación)
- F:** AFNOR (Association Française de Normalisation)
- IRL:** NSAI (National Standards Authority of Ireland)
- I:** UNI (Ente Nazionale Italiano di Unificazione)
- L:** SEE (Service de l'Énergie de l'État) (Luxembourg)
- NL:** NEN (Nederlands Normalisatie-Instituut)
- A:** ON (Österreichisches Normungsinstitut)
- P:** IPQ (Instituto Português da Qualidade)
- FIN:** SFS (Suomen Standardisoimisliitto r.y)
- S:** SIS (Standardiseringsen i Sverige)
- UK:** BSI (British Standards Institution).

B. MÁL SEM FYRIRTÆKI/STOFNANIR, SEM ERU AÐILAR AÐ EMAS, SKULU FJALLA UM**1. Samræmi við lög**

Fyrirtæki/stofnanir skulu geta sýnt fram á að þau:

- a) hafi greint og þekki þau áhrif sem öll viðkomandi umhverfislöggjöf hefur á fyrirtækið/stofnunina,
- b) sjái til þess að samræmi sé við umhverfislöggjöf, og
- c) hafi yfir að ráða málsmeðferð sem gerir fyrirtækinu/stofnuninni kleift að uppfylla þessar kröfur til frambúðar.

2. Árangur

Fyrirtæki/stofnanir skulu geta sýnt fram á að stjórnunarkerfi þeirra og úttektaraðferðir taki til raunverulegs árangurs fyrirtækis/stofnunar í umhverfismálum með tilliti til þeirra þátta sem tilgreindir eru í VI. viðauka. Mat á árangri fyrirtækis/stofnunar með tilliti til almennra og sértækra markmiða þess/hennar skal vera hluti af ferlinu við rýni stjórnunarferlisins. Fyrirtækið/stofnunin skal einnig skuldbinda sig til að bæta stöðugt árangur sinn í umhverfismálum. Fyrirtækinu/stofnuninni er heimilt að byggja aðgerðir sínar á staðbundnum, svæðisbundnum og innlendum áætlunum.

Almenn umhverfismarkmið eru ekki leiðin til að ná fram almennum og sértækum markmiðum. Ef fyrirtækið/stofnunin er með starfsemi á einu eða fleiri athafnasvæðum skal hvert athafnasvæði, sem EMAS nær til, uppfylla allar kröfur EMAS, þ.m.t. kröfuna um stöðugt bættan árangur í umhverfismálum eins og skilgreint er í b-lið 2. gr.

3. Ytri samskipti og tengsl

Fyrirtæki/stofnanir skulu geta sýnt fram á opin skoðanaskipti við almenning og aðra hagsmunaaðila, þ.m.t. sveitarfélög viðkomandi staðar og viðskiptavini, með tilliti til umhverfisáhrifa frá starfsemi þeirra, vörum og þjónustu í því skyni að geta gert sér grein fyrir áhyggjuefnum almennings og annarra hagsmunaaðila.

4. Þátttaka starfsmanna

Auk þess sem er krafist í A-þætti I. viðauka skulu starfsmenn taka þátt í ferlinu sem miðar að því að bæta stöðugt árangur fyrirtækisins/stofnunarinnar á sviði umhverfismála. Þátttakendur skulu nota viðeigandi aðferðir í þessu skyni, svo sem tillagnabók, verkefnamiðaða hópvinna eða umhverfismálanefndir. Fyrirtæki/stofnanir skulu taka mið af leiðbeiningum framkvæmdastjórnarinnar um bestu starfsvenjur á þessu sviði. Ef þess er óskað skulu fulltrúar starfsmanna einnig taka þátt í þessu.

II. VIÐAUKI

KRÖFUR VARDANDI EIGIN UMHVERFISÚTTEKT

2.1. Almennar kröfur

Eigin úttektir tryggja að starfsemi fyrirtækis/stofnunar sé í samræmi við aðferðir sem fastsettar hafa verið. Við úttektina geta einnig komið fram vandamál í tengslum við þessar fastsettu aðferðir eða hún getur gefið tilefni til þess að bæta þessar aðferðir. Umfang úttekta, sem gerðar eru innan fyrirtækis/stofnunar, geta verið allt frá því að taka út einfalda aðferð til þess að taka út flókna starfsemi. Á ákveðnu tímabili skal öll starfsemi innan tiltekens fyrirtækis/stofnunar tekin út. Það tímabil, sem það tekur að ljúka úttekt á allri starfseminni, kallast úttektarlota. Mögulegt er að úttekt á allri starfsemi lítilla fyrirtækja/stofnanna, sem eru einföld í uppbyggingu, fari fram samtímis. Að því er þessi fyrirtæki/stofnanir varðar er úttektarlotan sá tími sem líður milli þessara úttekta.

Eigin úttekt skal framkvæmd af einstaklingum sem eru nægilega óháðir þeirri starfsemi sem tekin er út þannig að óhlutdrægni sé tryggð. Starfsmönnum fyrirtækisins/stofnunarinnar eða utanaðkomandi aðilum (starfsmönnum annarra fyrirtækja/stofnana, starfsmönnum í öðrum hlutum sama fyrirtækis/stofnunar eða ráðgjöfum) er heimilt að gera úttektina.

2.2. Markmið

Í umhverfisúttektaráætlun fyrirtækisins/stofnunarinnar skal skilgreina skriflega markmiðin með hverri úttekt eða úttektarlotu, þ.m.t. úttektartíðni fyrir hverja tegund starfsemi.

Markmiðin skulu einkum ná yfir mat á fyrirliggjandi umhverfisstjórnunarkerfum og gengið skal úr skugga um hvort þau séu í samræmi við stefnu og áætlun fyrirtækisins/stofnunarinnar, þ.m.t. að öll viðkomandi lög og reglur varðandi umhverfið séu uppfyllt.

2.3. Umfang

Skilgreina skal ítarlega heildarumfang einstakra umhverfisúttekta eða einstakra áfanga í úttektarlotu, eftir því sem við á, og tilgreina nákvæmlega:

1. viðfangsefni,
2. starfsemina sem taka skal út,
3. umhverfisviðmiðanir sem taka skal tillit til,
4. hvaða tímabil úttektin nær yfir.

Í umhverfisúttekt felst mat á þeim raungögnum sem þarf til að meta árangur á því sviði.

2.4. Tilhögun og aðföng

Umhverfisúttekt skal gerð af einstaklingi eða einstaklingum sem hafa viðeigandi þekkingu á þeim greinum og sviðum sem tekin skulu út, þ.m.t. þekkingu á og reynslu í viðeigandi umhverfis-, stjórnunar- og tæknimálum og málum er varða lög og reglur og sem hafa hlotið nægilega þjálfun og búa yfir nægri hæfni á einstökum úttektarsviðum til að geta náð settu marki. Þau aðföng og sá tími, sem er ætlaður til umhverfisúttektar, skal vera í samræmi við umfang og markmið úttektarinnar.

Yfirstjórn fyrirtækisins/stofnunarinnar skal aðstoða við úttektina.

Úttakendur skulu vera svo óháðir starfseminni sem þeir taka út að þeir geti felld hlutlæga og óhlutdræga dóma.

2.5. Skipulagning og undirbúningur fyrir úttekt

Úttekt skal einkum skipulögð og undirbúin með því markmiði:

- að tryggja að viðeigandi aðföng fái til umhverfisúttektar,
- að tryggja að allir sem eiga hlut að úttektinni (þ.m.t. úttakendur, stjórnendur og annað starfsfólk) skilji hlutverk sitt og ábyrgð.

Við undirbúning úttektar skulu þátttakendur kynna sér starfsemi fyrirtækisins/stofnunarinnar og umhverfisstjórnunarkerfið þar og endurskoða niðurstöður og ályktanir úr fyrri úttektum.

2.6. Úttektarstörf

Úttektarstörf skulu fela í sér að ræða við starfsfólk, skoða rekstrarskýrði og búnað og endurskoða skrár, skriflegar reglur og önnur viðeigandi skjöl í þeim tilgangi að meta árangur þeirrar starfsemi sem úttektin er gerð á með tilliti til umhverfismála til að ákvarða hvort hún uppfylli gildandi staðla, reglur, almenn og sértæk markmið og hvort það kerfi, sem beitt er til að úthluta ábyrgð í umhverfismálum, sé skilvirkt og hentugt. Meðal annars skal gera skyndikannanir á því hvort þessar viðmiðanir séu uppfylltar til að ákvarða skilvirkni stjórnunarkerfisins í heild.

Eftirfarandi liðir skulu vera í úttektarferlinu:

- a) skilningur á stjórnunarkerfunum,
- b) mat á helstu þáttum varðandi styrkleika og veikleika stjórnunarkerfanna,
- c) söfnun viðeigandi gagna,
- d) mat á niðurstöðum úttektar,
- e) samning á ályktunum úttektar,
- f) skýrslugjöf um niðurstöður og ályktanir úttektar.

2.7. Skýrslugjöf um niðurstöður og ályktanir úttektar.

1. Úttakendur skulu semja skriflega úttektarskýrslu með viðeigandi formi og innihaldi svo að tryggt sé að allar niðurstöður og ályktanir úttektar verði lagðar formlega fram í heild í lok hverrar úttektar eða úttektarlötu.

Tilkynna skal yfirstjórn fyrirtækisins/stofnunarinnar formlega um niðurstöður og ályktanir úttektar.

2. Grundvallarmarkmiðin með skriflegri úttektarskýrslu eru:

- a) að skjalfesta umfang úttektar,
- b) að veita stjórn fyrirtækisins/stofnunarinnar upplýsingar viðvikjandi því hvort umhverfisstefnu þess eða hennar sé framfylgt og um árangur í umhverfismálum hjá fyrirtækinu/stofnuninni,
- c) að veita stjórn fyrirtækisins/stofnunarinnar upplýsingar um það hversu skilvirkt og áreiðanlegt eftirlit er með því hve mikil áhrif fyrirtækið/stofnunin hefur á umhverfið,
- d) að sýna fram á þörf fyrir úrbætur þegar það á við.

2.8. Eftirfylgni úttektar

Úttektarferlinu skal ljúka með gerð og framkvæmd áætlunar um viðeigandi úrbætur.

Viðeigandi verklagsreglur skulu vera fyrirbyggjandi og virkar til að tryggja sé að niðurstöðum úttektar sé fylgt eftir.

2.9. Úttektartíðni

Úttekt eða úttektarlotu skal, eftir því sem við á, ekki ljúka síðar en eftir þrjú ár. Tíðni úttektar á tiltekinni tegund starfsemi er breytileg og er háð:

- a) eðli, umfangi starfseminnar og því hversu margslungin hún er,
- b) því hversu mikil umhverfisáhrif eru tengd henni,
- c) því hversu mikilvæg og áriðandi vandamálin eru sem í ljós komu við fyrri úttektir,
- d) sögu umhverfisvandamála í tengslum við starfsemina.

Úttekt skal gerð oftast eftir því sem starfsemin er margslungnari og hefur meiri umhverfisáhrif.

Fyrirtæki/stofnun skal skilgreina eigin úttektaráætlun og úttektartíðni að teknu tilliti til leiðbeininga framkvæmdastjórnarinnar sem samþykktar voru í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 14. gr.

III. VIÐAUKI

UMHVERFISYFIRLÝSING

3.1. Inngangur

Markmiðið með umhverfisyfirlýsingunni er að veita almenningi og öðrum hagsmunaaðilum umhverfisupplýsingar varðandi umhverfisáhrif og árangur í umhverfismálum og stöðugt bættan árangur fyrirtækisins/stofnunarinnar í umhverfismálum. Hún er einnig tæki til að fjalla um áhyggjuefni hagsmunaaðila sem fyrirtækið/stofnunin hefur fengið vitneskju um skv. 3. lið í B-þætti I. viðauka og álitur mikilvæg (liður 6.4 í VI. viðauka). Umhverfisupplýsingar skulu settar fram á skýran og samfelldan hátt og skulu prentaðar fyrir þá sem ekki geta nálgast þessar upplýsingar á annan hátt. Við fyrstu skráningu, og á þriggja ára fresti eftir það, er þess krafist að fyrirtækið/stofnunin geri upplýsingarnar, sem tilgreindar eru í lið 3.2, aðgengilegar í samsteyptri, prentaðri útgáfu.

Frankvæmdastjórnin skal samþykkja leiðbeiningar varðandi umhverfisyfirlýsinguna í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 14. gr.

3.2. Umhverfisyfirlýsing

Við fyrstu skráningu skal fyrirtæki/stofnun leggja fram umhverfisupplýsingar með tilliti til viðmiðananna í lið 3.5 sem vísað verður til sem umhverfisyfirlýsingarinnar sem umhverfissannprófandi skal fullgilda. Þessar upplýsingar skulu lagðar fram til þar til bærrar stofnunar í kjölfar fullgildingar og síðan gerðar aðgengilegar almenningi. Umhverfisyfirlýsingin er tæki til samskipta og skoðanaskipta við almenning og aðra hagsmunaaðila varðandi árangur í umhverfismálum. Fyrirtækið/stofnunin skal taka tillit til upplýsingaþarfar almennings og annarra hagsmunaaðila þegar umhverfisyfirlýsingin er samin og útbúin.

Lágmarkskröfurnar varðandi þessar upplýsingar skulu vera eftirfarandi:

- a) skýr og ótvíræð lýsing á fyrirtækinu/stofnuninni, sem verið er að skrá sem aðila að EMAS, og samantekt á starfsemi, vörum og þjónustu og tengslum þess eða hennar við móðurfyrirtæki/-stofnun, ef við á,
- b) umhverfisstefna og stutt lýsing á umhverfisstjórnunarkerfi fyrirtækisins/stofnunarinnar,
- c) lýsing á öllum mikilvægum, beinum og óbeinum umhverfisþáttum, sem leiða til verulegra umhverfisáhrifa fyrirtækisins/stofnunarinnar, og útskýringar á eðli áhrifanna í tengslum við þessa þætti (VI. viðauki),
- d) lýsing á almennum og sértækum umhverfismarkmiðum með tilliti til mikilvægra umhverfisþátta og verulegra áhrifa á umhverfið,
- e) samantekt á gögnum sem liggja fyrir um árangur fyrirtækisins/stofnunarinnar miðað við almenn og sértæk umhverfismarkmið þess/hennar og með tilliti til verulegra áhrifa sem það eða hún hefur á umhverfið. Í samantektinni geta verið tölur um losun mengandi efna, myndun úrgangs, notkun hráefna, orku og vatns, hávaða sem og aðra þætti sem tilgreindir eru í VI. viðauka. Gögnin skulu gera ráð fyrir samanburði frá ári til árs til að meta þróun á árangri fyrirtækisins/stofnunarinnar í umhverfismálum,
- f) aðrir þættir sem varða árangur í umhverfismálum, m.a. árangur í samanburði við lagaákvæði að því er varðar veruleg umhverfisáhrif þessara þátta,
- g) heiti og faggildingarnúmer umhverfissannprófundans og dagsetning fullgildingarinnar.

3.3. Viðmiðanir fyrir skýrslugjöf um árangur í umhverfismálum

Óunnu gögnin, sem fást með umhverfisstjórnunarkerfinu, eru notuð á margs konar hátt til sýna árangur fyrirtækisins/stofnunarinnar í umhverfismálum. Í þessu skyni er fyrirtækjum/stofnunum heimilt að nota fyrirbyggjandi vísbenda um árangur í umhverfismálum til að tryggja að vísbendarnir sem valdir eru:

- a) gefi nákvæmt mat á árangri fyrirtækjanna/stofnananna,
- b) séu skiljanlegir og ótvíræðir,

- c) geri kleift að beita samanburði frá ári til árs til að meta þróun á árangri fyrirtækisins/stofnunarinnar í umhverfismálum,
- d) geri kleift að beita samanburði við viðmiðanir viðkomandi greina eða innlendar- eða svæðisbundnar viðmiðanir, eftir því sem við á,
- e) geri kleift að beita samanburði við lagaskyldur eftir því sem við á.

3.4. Viðhald upplýsinga sem eru aðgengilegar almenningi

Fyrirtækið/stofnunin skal uppfæra upplýsingarnar, sem tilgreindar eru í lið 3.2, og skal láta umhverfissannprófanda fullgilda allar breytingar árlega. Frávik frá því hversu oft skal uppfæra eru heimil við kringumstæður sem mælt er fyrir um leiðbeiningum framkvæmdastjórnarinnar sem samþykktar voru í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 14. gr. Eftir fullgildingu skulu breytingar einnig lagðar fram til þar til berrar stofnunar og síðan gerðar aðgengilegar almenningi.

3.5. Birting upplýsinga

Fyrirtæki/stofnanir kunna að vilja beina upplýsingunum, sem fást úr umhverfisstjórnarkerfinu, til mismunandi hópa eða hagsmunaaðila og nota einungis valdar upplýsingar úr umhverfisyfirlýsingunni. EMAS-kenni-merkið má fylgja öllum umhverfisupplýsingum sem fyrirtæki/stofnun birtir, að því tilskildu að umhverfissannprófandi hafi staðfest að:

- a) þær séu nákvæmar og ekki villandi,
- b) þær séu rökstuddar og sannprófanlegar,
- c) þær skipti máli og séu notaðar í viðeigandi samhengi og við viðeigandi aðstæður,
- d) þær séu dæmigerðar fyrir heildarárangur fyrirtækisins/stofnunarinnar í umhverfismálum,
- e) ólíklegt sé að þær leiði til mistúlkunar,
- f) þær séu mikilvægar með tilliti til heildarumhverfisáhrifanna,

og vísi til nýjustu umhverfisyfirlýsingar fyrirtækisins/stofnunarinnar sem upplýsingarnar voru fengnar úr.

3.6. Aðgengi almennings að upplýsingunum

Upplýsingarnar, sem fást úr a- til g-lið liðar 3.2 og eru inntak umhverfisyfirlýsingar fyrirtækis/stofnunar, og uppfærðu upplýsingarnar, sem tilgreindar eru í lið 3.4, skulu vera aðgengilegar almenningi og öðrum hagsmunaaðilum. Umhverfisyfirlýsingin skal gerð aðgengileg almenningi. Í þessu skyni er hvatt til þess að fyrirtæki/stofnanir noti allar tiltækar aðferðir (rafræna birtingu, bókasöfn o.s.frv.) Fyrirtækið/stofnunin skal geta sýnt umhverfissannprófanum fram á að allir, sem hafa áhuga á árangri fyrirtækisins/stofnunarinnar í umhverfismálum, geti auðveldlega og án takmarka fengið aðgang að upplýsingunum sem krafist er í a- til g-lið liðar 3.2 og lið 3.4.

3.7. Staðbundin ábyrgð

Fyrirtæki/stofnanir, sem eru skráðar eða skráð sem aðilar að EMAS, kunna að óska eftir því að fá að útbúa eina heildarumhverfisyfirlýsingu sem tekur til nokkurra mismunandi landsvæða. Tilgangurinn með EMAS er að tryggja staðbundna ábyrgð og því skulu fyrirtæki/stofnanir tryggja að veruleg umhverfisáhrif hvers athafnasvæðis séu skilgreind með skýrum hætti og skráð í heildaryfirlýsinguna.

IV. VIÐAUKI

Kennimerki

1. útgáfa



Skráningarnúmer

2. útgáfa



Fyrirtæki/stofnun, sem er skráð sem aðili að EMAS, er heimilt að nota kennimerkið á einhverju af tungumálunum ellefu, að því tilskildu að notast sé við eftirfarandi orðalag:

1. útgáfa

Danska:	„verificeret miljøledelse“
Þýska:	„geprüftes Umweltmanagement“
Gríska:	„επιβεβαιωμένη περιβαλλοντική διαχείριση“
Spænska:	„Gestión medioambiental verificada“
Finnska:	„todennettu ympäristöasioiden hallinta“
Franska:	„Management environnemental vérifié“
Ítalska:	„Gestione ambientale verificata“
Hollenska:	„Geverifieerd milieuzorgsysteem“
Portúgalska:	„Gestão ambiental verificada“
Sænska:	„Kontrollerat miljöledningssystem“

2. útgáfa

„bekræftede oplysninger“
„geprüfte Information“
„επικυρωμένες πληροφορίες“
„información validada“
„vahvistettua tietoa“
„information validée“
„informazione convalidata“
„gevalideerde informatie“
„informação validada“
„godkänd information“

Báðar útgáfur kennimerkisins skulu ávallt bera skráningarnúmer fyrirtækisins/stofnunarinnar.

Kennimerkið skal notað:

- í þremur litum (Pantone-litur nr. 355, grænn; Pantone-litur nr. 109, gulur; og Pantone-litur nr. 286, blár)
- í svörtu á hvítum grunni eða
- í hvítu á svörtum grunni.

V. VIÐAUKI

FAGGILDING UMhverfissannprófenda, EFTIRLIT MEÐ ÞEIM OG Hlutverk þeirra

5.1. **Almennt**

Faggilding umhverfissannprófenda skal byggð á almennum meginreglunum um hæfni sem settar eru fram í þessum viðauka. Faggildingarstofnanir geta ákveðið að faggilda einstaklinga eða fyrirtæki/stofnanir eða bæði einstaklinga og fyrirtæki/stofnanir sem umhverfissannprófendur. Kröfur um málsmeðferð og nákvæmar viðmiðanir fyrir faggildingu umhverfissannprófenda eru skilgreindar skv. 4. gr. í innlendum faggildingarkerfum í samræmi við þessar meginreglur. Samræmi við þessar meginreglur skal tryggt með jafningjarynni sem komið er á fót með 4. gr.

5.2. **Kröfur varðandi faggildingu umhverfissannprófenda**

5.2.1. Umhverfissannprófandi, einstaklingur eða fyrirtæki/stofnun, skal að lágmarki búa yfir eftirfarandi hæfni:

- a) þekkingu og skilningi á reglugerðinni, almennri framkvæmd umhverfisstjórnunarkerfa og viðkomandi stöðlum og leiðbeiningum sem framkvæmdastjórnin gefur út skv. 4. gr. og 2. mgr. 14. gr. um beitingu þessarar reglugerðar,
- b) þekkingu og skilningi á laga- og stjórnsýslukröfum sem eiga við um starfsemina sem verið er að sannprófa,
- c) þekkingu og skilningi á umhverfismálum, þ.m.t. þeirri hlið sjálfbærrar þróunar er snýr að umhverfismálum,
- d) þekkingu og skilningi á tækniatriðum sem varða umhverfismál og eiga við um starfsemina sem verið er að sannprófa,
- e) skilningi á almennum rekstri í þeirri starfsemi sem verið er að sannprófa í því skyni að meta hversu viðeigandi stjórnunarkerfið sé,
- f) þekkingu og skilningi á kröfum og aðferðum við umhverfisúttekt,
- g) þekkingu á úttekt á upplýsingum (umhverfisyfirlýsing).

Leggja skal fram viðeigandi gögn um þekkingu sannprófundans og viðeigandi reynslu og tæknilega kunnáttu á ofangreindum sviðum til faggildingarstofnunarinnar sem sá sem sækir um að verða sannprófandi hefur sótt um faggildingu til.

Auk þess skal umhverfissannprófundinn vera óháður, einkum úttakanda eða ráðgjafa fyrirtækisins/stofnunarinnar, óhlutdrægur og hlutlaus þegar hann sinnir störfum sínum.

Umhverfissannprófandi eða sannprófunarfyrirtæki/stofnun skal tryggja að hann eða fyrirtækið/stofnunin og starfsmenn þess eða hennar séu ekki undir þrýstingi, viðskiptalegs eða fjárhagslegs eðlis eða af öðrum toga, sem gæti haft áhrif á dóma þeirra eða minnkað tiltrú á dómum þeirra og heiðarleika með tilliti til starfa þeirra og að þeir fylgi öllum reglum þar að lútandi.

Til að standast kröfur þessarar reglugerðar um sannprófun skulu umhverfissannprófendur geta stuðst við skjalfestar aðferðir og málsmeðferð, þ.m.t. um gæðaeftirlitskerfi og ákvæði um trúnaðarkvöð.

Ef umhverfissannprófandi er fyrirtæki/stofnun skal hann hafa undir höndum skipurit sem hann leggur fram, ef þess er óskað, sem sýnir uppbyggingu fyrirtækisins/stofnunarinnar og dreifingu ábyrgðar innan þess eða hennar og yfirlýsingu um réttarstöðu og eignarhald og hvernig fjármögnun er háttað.

5.2.2. Umfang faggildingar

Umfang faggildingar umhverfissannprófenda skal skilgreint í samræmi við atvinnugreinaflokkun (kóða atvinnugreinaflokkunar Evrópubandalagsins (NACE)) samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) 3037/90 ⁽¹⁾. Umfang faggildingarinnar skal takmarkast við hæfni umhverfissannprófundans. Umfang faggildingarinnar skal einnig miðast við umfang starfseinnar og hversu margslungin hún er, eftir því sem við á. Þetta skal tryggt með eftirliti.

5.2.3. Viðbótarkröfur vegna faggildingar einstakra umhverfissannprófenda sem framkvæma sannprófun á eigin vegum

Einstakir umhverfissannprófundur, sem framkvæma sannprófun á eigin vegum, skulu auk þess að uppfylla kröfur í liðum 5.2.1 og 5.2.2:

- búa yfir nauðsynlegri hæfni til að framkvæma sannprófun á því sviði sem faggilding þeirra miðast við,
- umfang faggildingarinnar takmarkist við persónulega hæfni þeirra.

Samræmi við þessar kröfur skal tryggt með mati sem er framkvæmt áður en faggilding fer fram og er hluti af eftirlitshlutverki faggildingarstofnunarinnar.

5.3. Eftirlit með umhverfissannprófundum**5.3.1. Eftirlit með umhverfissannprófundum sem faggildingarstofnunin, sem veitti faggildinguna, hefur með höndum**

Umhverfissannprófundinn skal án tafar tilkynna faggildingarstofnuninni um allar breytingar sem snerta faggildinguna eða umfang hennar.

Gera skal ráðstafanir, eigi sjaldnar en á 24 mánaða fresti, til að tryggja að umhverfissannprófundinn uppfylli enn faggildingarkröfurnar og til að fylgjast með gæðum þeirrar sannprófunar sem fer fram. Eftirlit getur falist í úttekt sem fram fer á skrifstofu, því að fylgst er með umhverfissannprófanda við störf innan fyrirtækis/stofnunar, spurningalista, endurskoðun á umhverfisyfirlýsingunni, sem umhverfissannprófundinn hefur fullgilt, og endurskoðun á sannprófunarskýrslunni. Eftirlitið skal vera í réttu hlutfalli við störf umhverfissannprófundans.

Faggildingarstofnuninni er hvorki heimilt að taka ákvörðun um tímabundna eða varanlega niðurfellingu faggildingar né takmarka gildissvið faggildingarinnar nema faggilti umhverfissannprófundinn hafi fengið tækifæri til að láta álit sitt í ljós.

5.3.2. Eftirlit með umhverfissannprófundum sem inna af hendi sannprófunarstörf í öðru aðildarríki en því þar sem faggildingin var veitt

Áður en umhverfissannprófandi, sem hlotið hefur faggildinguna í einu aðildarríki, innir af hendi sannprófunarstörf í öðru aðildarríki skal hann a.m.k. fjórum vikum áður veita faggildingarstofnuninni í því aðildarríki upplýsingar um:

- faggildinguna og hæfni sína og samsetningu hóps ef við á,
- hvenær og hvar sannprófunin á að fara fram: heimilisfang og upplýsingar um tengiliði fyrirtækisins/stofnunarinnar og ráðstafanir sem gripið er til við að ráða fram úr málum varðandi þekkingu á lögum og tungumálakunnáttu ef nauðsynlegt er.

Faggildingarstofnuninni er heimilt að krefjast frekari skýringa á nauðsynlegri lagaþekkingu og tungumálakunnáttu samkvæmt framangreindu.

Þessi tilkynning skal send áður en ný sannprófun fer fram.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 293, 24.10.1990, bls. 1. Reglugerðinni var breytt með reglugerð (EBE) nr. 761/93 (Stjtið. EB L 83, 3.4.1993, bls. 1).

Faggildingarstofnunin skal ekki gera kröfu um önnur skilyrði sem hafa áhrif á rétt umhverfissannprófundans til að veita þjónustu í öðru aðildarríki en því þar sem faggildingin var veitt. Einkum skal lögð áhersla á að ekki verði innheimt tilkynningargjald er valdið gæti mismunun. Faggildingarstofnunin skal heldur ekki nota málsmeðferðina við tilkynningu til að teffa fyrir komu umhverfissannprófundans. Öll vandkvæði við að eftirlit sé haft með umhverfissannprófundanum á þeim degi, sem tilkynnt var um, skulu rökstudd með fullnægjandi hætti. Ef kostnaður fellur til vegna eftirlits er faggildingarstofnuninni heimilt að innheimta viðeigandi gjöld.

Ef faggildingarstofnunin, sem fer með eftirlit, er ekki fullviss um gæði þeirrar vinnu sem umhverfissannprófundinn innir af hendi skal senda eftirlitsskýrsluna til hlutaðeigandi umhverfissannprófanda, faggildingarstofnunarinnar, sem veitti faggildinguna, til þar til bærrar stofnunar á þeim stað þar sem fyrirtækið/stofnunin, sem verið er að sannprófa, er staðsett og, ef um frekari ágreining er að ræða, til samstarfsvettvangs faggildingarstofnana.

Fyrirtækjum/stofnunum er ekki heimilt að synja faggildingarstofnunum um rétt til að hafa eftirlit með umhverfissannprófundanum með mati sem byggist á því að fylgjast með störfum hans við sannprófunarferlið.

5.4. Störf umhverfissannprófanda

5.4.1. Með fyrirvara um eftirlitsvald aðildarríkjanna að því er varðar lagaskyldur skulu störf umhverfissannprófanda felast í eftirliti með því:

a) að allar kröfur þessarar reglugerðar séu uppfylltar um upphaflega umhverfisrýni, ef við á, umhverfisstjórnunarkerfi, umhverfisúttekt og niðurstöður hennar og umhverfisfirlýsingu,

b) að gögnin og upplýsingarnar séu áreiðanleg, trúverðug og rétt í:

— umhverfisfirlýsingunni (liðir 3.2 og 3.3 í III. viðauka),

— umhverfisupplýsingunum sem á að fullgilda (liður 3.5 í III. viðauka).

Umhverfissannprófundinn skal einkum rannsaka á áreiðanlegan og fagmannlegan hátt tæknilegt gildi upphaflegu umhverfisrýnninnar, ef við á, eða úttektar eða annarra aðferða, sem fyrirtækið/stofnunin beitir, án þess að endurtaka þessar aðferðir að öpörfu. Umhverfissannprófundinn skal m.a. beita skyndikönnunum til að ákvarða hvort niðurstöður eigin úttektar fyrirtækisins/stofnunarinnar séu áreiðanlegar.

5.4.2. Þegar fyrsta sannprófunin fer fram skal umhverfissannprófundinn einkum ganga úr skugga um að fyrirtækið/stofnunin uppfylli eftirfarandi kröfur:

a) upp hafi verið tekið umhverfisstjórnunarkerfi sem er starfrækt að fullu í samræmi við I. viðauka,

b) fyrir liggi ítarleg, skipulögð úttektaráætlun sem hefur þegar verið hrint í framkvæmd í samræmi við II. viðauka þannig að a.m.k. hafi verið fjallað um þau svið þar sem umhverfisáhrifin eru mest,

c) að einni rýnumferð stjórnenda sé lokið,

d) að útbúin hafi verið umhverfisfirlýsing í samræmi við lið 3.2 í III. viðauka.

5.4.3. Samræmi við lög

Umhverfissannprófundinn skal tryggja að fyrirtækið/stofnunin hafi yfir að ráða málsmeðferð til að hafa eftirlit með þeim þáttum starfseminnar sem háðir eru viðeigandi lögum Bandalagsins eða innlendum lögum og að með slíkri málsmeðferð sé kleift að tryggja að þau séu uppfyllt. Eftirlit með úttektinni skal einkum færa sönnur á að fyrirliggjandi málsmeðferð geti tryggt samræmi við lög.

Umhverfissannprófundinn skal ekki fullgilda umhverfisfirlýsinguna ef hann kemst að því við sannprófunarferlið, t.d. við skyndikönnunir, að fyrirtækið/stofnunin starfi ekki í samræmi við lög.

- 5.4.4. Skilgreining á fyrirtæki/stofnun
- Þegar umhverfissannprófandi sannprófar umhverfisstjórnunarkerfið og fullgildir umhverfisyfirlýsinguna skal hann tryggja að einstakar rekstrareiningar fyrirtækisins/stofnunarinnar séu skilgreindar með ótvíræðum hætti og svari til raunverulegrar skiptingar starfseminnar. Inntak yfirlýsingarinnar skal með skýrum hætti taka til mismunandi hluta fyrirtækisins/stofnunarinnar sem EMAS gildir um.
- 5.5. **Skilyrði fyrir umhverfissannprófanda þegar hann innir störf sín af hendi**
- 5.5.1. Umhverfissannprófandinn skal starfa innan ramma faggildingar sinnar á grundvelli skriflegs samkomulags við fyrirtækið/stofnunina þar sem umfang verksins er skilgreint, umhverfissannprófandanum er gert kleift að starfa á faglegan, sjálfstæðan hátt og fyrirtækinu/stofnuninni er gert skylt að sýna nauðsynlega samvinnu.
- 5.5.2. Sannpröfun felur í sér rannsókn skjala, heimsókn til fyrirtækisins/stofnunarinnar og einkum viðræðum við starfsmenn, samningu skýrslu til stjórnar fyrirtækisins/stofnunarinnar og lausn fyrirtækisins/stofnunarinnar á þeim vandamálum sem sett eru fram í skýrslunni.
- 5.5.3. Þau skjöl, sem rannsaka skal áður en fyrirtækið/stofnunin er heimsótt, taka til grundvallarupplýsinga um fyrirtækið/stofnunina og þá starfsemi, sem þar fer fram, umhverfisstefnu og -áætlun, lýsingu á umhverfisstjórnunarkerfinu, sem fyrirtækið/stofnunin notar, upplýsingar um umhverfisrýni eða -úttekt, sem unnin er, skýrslu um þá rýni eða úttekt og úrbætur í framhaldi af henni og drög að umhverfisyfirlýsingu.
- 5.5.4. Umhverfissannprófandinn skal útbúa skýrslu til stjórnar fyrirtækisins/stofnunarinnar. Í skýrslunni skal tilgreina:
- öll atriði sem viðkoma því starfi sem umhverfissannprófandinn innir af hendi,
 - aðstæður í fyrirtækinu/stofnuninni í upphafi þegar umhverfisstjórnunarkerfi er tekið í notkun,
 - dæmi um almennt ósamræmi við ákvæði þessarar reglugerðar, einkum:
 - tæknilega vankanta umhverfisrýnninnar eða úttektaraðferðarinnar eða umhverfisstjórnunarkerfisins eða einhvers annars viðeigandi ferlis,
 - frávik frá drögum að umhverfisyfirlýsingunni ásamt nákvæmri lýsingu á breytingum á umhverfisyfirlýsingunni eða viðbótum við hana,
 - samanburð við fyrri yfirlýsingar og mat á árangri fyrirtækisins/stofnunarinnar.
- 5.6. **Sannpröfunartíðni**
- Í samráði við fyrirtækið/stofnunina skal umhverfissannprófandinn setja fram áætlun til að tryggja að öll atriði, sem krafist er vegna EMAS-skráningar, séu sannprófuð á tímabili sem er ekki lengra en 36 mánuðir. Auk þess skal umhverfissannprófandinn ekki sjaldnar en á 12 mánaða fresti fullgilda allar uppfærðar upplýsingar í umhverfisyfirlýsingunni. Frávik frá því hversu oft skal uppfæra eru heimil við kringumstæður sem mælt er fyrir um í leiðbeiningum framkvæmdastjórnarinnar sem samþykktar voru í samræmi við málsmeðferðina sem mælt var fyrir um í 2. mgr. 14. gr.

VI. VIÐAUKI

UMHVERFISÞÆTTIR

6.1. **Almennir þættir**

Fyrirtæki/stofnun skal taka alla umhverfisþætti, sem varða starfsemi, vörur og þjónustu þess eða hennar, til athugunar og ákveða, á grundvelli viðmiðana þar sem tekið er tillit til löggjafar Bandalagsins, hvaða umhverfisþættir hafa veruleg áhrif í því skyni að nota þá sem grundvöll til að setja sér almenn og sértæk umhverfismarkmið. Þessar viðmiðanir skulu vera aðgengilegar almenningi.

Fyrirtæki/stofnun skal taka til athugunar bæði beina og óbeina umhverfisþætti sem varða starfsemi, vörur og þjónustu þess eða hennar.

6.2. **Beinir umhverfisþættir**

Þessir þættir taka til starfsemi fyrirtækis/stofnunar, sem það eða hún hefur stjórn yfir, og geta falið í sér eftirfarandi atriði en takmarkast þó ekki við þau:

- a) losun í andrúmsloft,
- b) losun í vatn,
- c) aðgerðir til að koma í veg fyrir myndun fasts og annars úrgangs, einkum hættulegs úrgangs, endurvinnslu slíks úrgangs, endurnotkun, flutning og förgun hans,
- d) notkun og mengun lands,
- e) notkun náttúruauðlinda og hráefna (þ.m.t. orku),
- f) staðbundna þætti (hávaða, titring, lykt, ryk, sjónræna þætti o.s.frv.),
- g) þætti sem varða flutning (bæði með tilliti til vara, þjónustu og starfsfólks),
- h) hættu á umhverfisslysum og umhverfisáhrif sem koma fram eða er líklegt að komi fram í kjölfar atvika, slysa og hugsanlegs neyðarástands,
- i) áhrif á líffræðilega fjölbreytni.

6.3. **Óbeinir umhverfisþættir**

Starfsemi, vörur og þjónusta fyrirtækis/stofnunar geta leitt til þess að það eða hún hafi ekki fulla stjórn á mikilvægum umhverfisþáttum.

Þessir þættir geta falið í sér eftirfarandi atriði en takmarkast þó ekki við þau:

- a) atriði sem snerta vörur (hönnun, þróun, umbúðir, flutning, notkun og endurnýtingu eða förgun úrgangs),
- b) fjárfestingar, lánveitingar og tryggingastarfsemi,
- c) nýja markaði,
- d) val á þjónustu og samsetning hennar (t.d. flutninga- eða veitingarekstur),
- e) stjórnsýslu- og skipulagsákvæðanir,
- f) vörflokkasamsetningu,
- g) árangur og starfsvenjur verktaka, undirverktaka og birgja í umhverfismálum.

Fyrirtæki/stofnanir verða að geta sýnt fram á að mikilvægir umhverfisþættir í tengslum við innkaupaáferðir þeirra hafi verið skilgreindir og að fjallað sé um veruleg áhrif í tengslum við þessa þætti innan stjórnunarkerfisins. Fyrirtækið/stofnunin skal leitast við að tryggja að birgjarnir og þeir sem koma fram fyrir hönd fyrirtækisins/stofnunarinnar starfi í samræmi við umhverfisstefnu fyrirtækisins/stofnunarinnar þegar þeir inna af höndum þá starfsemi sem fram fer vegna sammingsins.

Að því er þessa óbeinu umhverfisþætti varðar skal fyrirtæki/stofnun íhuga hversu mikil áhrif það eða hún getur haft á þessa þætti og til hvaða ráðstafanna er hægt að gripa til að draga úr áhrifunum.

6.4. Mikilvægi umhverfisþáttanna

Það er skylda fyrirtækis/stofnunar að skilgreina viðmiðanir til að meta mikilvægi umhverfisþátta í tengslum við starfsemi, vörur og þjónustu þess eða hennar til að ákvarða hverjir þeirra hafa veruleg umhverfisáhrif. Viðmiðanirnar, sem fyrirtæki/stofnun þróar, skulu vera tæmandi, gera óháð eftirlit mögulegt, vera samanburðarnákvæmar og aðgengilegar almenningi.

Sjónarmið sem tekið er tillit til þegar settar eru viðmiðanir fyrir mat á mikilvægi umhverfisþátta fyrirtækis/stofnunar geta falið í sér eftirtalin atriði en takmarkast þó ekki við þau:

- a) upplýsingar um ástand umhverfisins til að skilgreina starfsemi, vörur og þjónustu fyrirtækisins/stofnunarinnar sem kunna að hafa umhverfisáhrif,
- b) fyrirliggjandi gögn fyrirtækisins/stofnunarinnar um efnis- og orkuilag, frárennsli, úrgang og losun með tilliti til áhættu,
- c) sjónarmið hagsmunaaðila,
- d) umhverfisstarfsemi fyrirtækisins/stofnunarinnar sem fellur undir lagaákvæði,
- e) innkaup,
- f) hönnun, þróun, framleiðsla, dreifing, þjónusta, notkun, endurnotkun, endurvinnsla og förgun vara fyrirtækisins/stofnunarinnar,
- g) þá starfsemi fyrirtækisins/stofnunarinnar sem mesti umhverfistengdi kostnaður og mesti umhverfistengdi ávinningur hlýst af.

Við mat á því hve veruleg umhverfisáhrif hljóta af starfsemi fyrirtækisins/stofnunarinnar skal fyrirtækið/stofnunin ekki einungis hafa í huga venjuleg rekstarkilyrði heldur einnig skilyrði við ræsingu og stöðvun og neyðarástand sem skynsamlegt er að ætla að hefði mátt sjá fyrir. Taka skal tillit til fyrri, núverandi og fyrirhugaðrar starfsemi.

VII. VIÐAUKI

UMHVERFISRÝNI

7.1. **Almenn atriði**

Fyrirtæki/stofnun, sem ekki hefur lagt fram nauðsynlegar upplýsingar til að skilgreina og meta mikilvæga umhverfisþætti skv. VI. viðauka, verða að beita umhverfisrýni til að komast að því hver núverandi staða þeirra er með tilliti til umhverfisins. Allir umhverfisþættir fyrirtækisins/stofnunarinnar skulu lagðir til grundvallar þegar umhverfisstjórnunarkerfinu er komið á fót.

7.2. **Kröfur**

Rýnin skal taka til fimm megin sviða:

- a) laga- og stjórnsýslukrafna og annarra krafna sem fyrirtækið/stofnunin skal uppfylla,
- b) greiningar á öllum umhverfisþáttum, sem hafa veruleg umhverfisáhrif í samræmi við VI viðauka og eru greindir eftir bæði megin- og eiginlegum eiginleikum, eftir því sem við á, og samsetningar skráar yfir þá sem teljast mikilvægir,
- c) lýsing á viðmiðunum við mat á vægi umhverfisáhrifanna í samræmi við lið 6.4. í VI. viðauka,
- d) rannsóknar á öllum starfsvenjum og aðferðum sem notaðar eru í tengslum við umhverfisstjórnun,
- e) mats á afturverkun vegna rannsókna á fyrri tilvikum.

VIII. VIÐAUKI

SKRÁNINGARUPPLÝSINGAR

Lágmarkskröfur

Heiti fyrirtækisins/stofnunarinnar:
Heimilisfang fyrirtækisins/stofnunarinnar:
Tengiliður:
Kóði atvinnugreinaflokkunar Evrópubandalagsins (NACE) fyrir starfsemina:
Fjöldi starfsmanna:

Heiti umhverfissannprófundans:
Faggildingarnúmer:
Umfang faggildingar:
Dagsetning næstu umhverfisyfirlýsingar:
Heiti lögbærs eftirlitsyfirvalds eða -yfirvalda fyrir fyrirtækið/stofnunina og upplýsingar um tengiliði:

Gjört í þann .../.../2000

Undirskrift fulltrúa fyrirtækisins/stofnunarinnar

.....
